



nuestro norte
nuestra gente

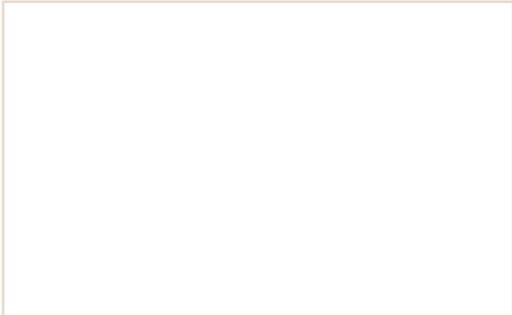
INFORME DE DESARROLLO SUSTENTABLE

04 :: 05



La esencia de Collahuasi no sólo
reside en nuestros trabajadores,
sino también en todos quienes hacen
de ellos grandes personas.



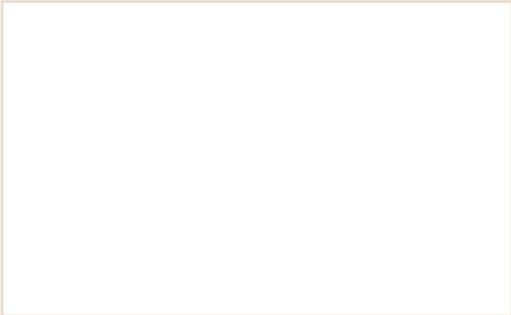


nuestro norte
nuestra gente



INFORME DE DESARROLLO SUSTENTABLE

04 :: 05





JUAN ALARCÓN L.



PATRICIO ENEI V.



DANIEL OLIVARES Z.



Collahuasi

Casa del minero

CARLOS CERDA P.



La lengua originaria de las comunidades que nos rodean, nos invita a descubrir el sentido de ser parte de esta gran casa y del valor de vivir la minería cada día

INGRID SMOJE T.



En Collahuasi tenemos la convicción de que promover el desarrollo sustentable constituye un elemento clave para alcanzar el éxito en nuestras actividades

En Collahuasi tenemos la convicción de que promover el desarrollo sustentable constituye un elemento clave para alcanzar el éxito en nuestras actividades, para proteger el medio ambiente y para contribuir al bienestar de las comunidades donde vivimos y trabajamos. Nuestro compromiso con el desarrollo sustentable es un imperativo ético, al mismo tiempo que nos permite generar los resultados económicos que hacen viable nuestra actividad en una perspectiva de largo plazo. Tal compromiso toma forma tanto en las políticas como en los procedimientos que practica la Compañía, los que derivan de

a iniciativas desarrolladas en conjunto con nuestras empresas contratistas para privilegiar el empleo regional. Por cierto, estos proyectos también favorecieron a los accionistas de nuestra Compañía, especialmente si se considera que su puesta en marcha coincidió con elevados precios del cobre y del molibdeno.

La presente edición de **Nuestro Norte Nuestra Gente** corresponde al segundo informe de sustentabilidad preparado por Collahuasi y da cuenta de las actividades llevadas a cabo durante el período 2004-2005. En un esfuerzo



nuestra Declaración de Valores y Principios y de nuestro Código de Ética.

Creemos que una gestión ambiental responsable, el ejercicio de la responsabilidad social y la viabilidad económica del negocio son aspectos inseparables y que se potencian unos a otros. De esta forma, cuando se mejora en un área, lo más probable es que se impacte favorablemente a otra. Así, por ejemplo, durante la construcción de los proyectos llevados a cabo por Collahuasi los años 2004 y 2005, se contrataron a más de 1.700 trabajadores de la Primera Región, en momentos en que el desempleo en dicha región alcanzaba altos índices. Ello, gracias

por alinear la entrega de información con las mejores prácticas de la industria, hemos preparado este informe en conformidad con las directrices del Global Reporting Initiative (GRI), tarea en la cual contamos con el valioso aporte de la organización PROhumana. Estamos conscientes de que aún nos falta incorporar algunas de las métricas sugeridas por el GRI para medir el desempeño en las distintas dimensiones del desarrollo sustentable, y desde ya nos comprometemos a incluirlas en futuros informes.

El período fue testigo de relevantes desarrollos en Collahuasi, muchos de los cuales se presentan en este trabajo. Junto



con concretar importantes proyectos en el área de operaciones —cuya inversión superó los US\$ 660 millones—, avanzamos de manera significativa en la materialización de proyectos orientados a la conservación del medio ambiente. Entre éstos destacan iniciativas pioneras a nivel nacional que se han traducido en un significativo aporte al conocimiento científico, tales como el exitoso trasplante de bofedales y el programa de reforestación de la especie nativa queñoa. Por otra parte, hemos continuado monitoreando las variables ambientales en todas las áreas donde operamos, lo que nos ha permitido mejorar y optimizar nuestra gestión con el objeto de asegurar la sustentabilidad en el largo plazo de los ecosistemas sensibles.

Asimismo, durante estos últimos dos años hemos desarrollado múltiples actividades que han fortalecido nuestra relación con las comunidades donde operamos. Consistentes con la política de Collahuasi en este ámbito, los esfuerzos han persistido en su interés por privilegiar iniciativas que estén orientadas

Es así, por ejemplo, como el número de accidentes se ha reducido en un 60% entre el año 1999 y el 2005. Si bien ello nos ha hecho merecedores de las más altas calificaciones otorgadas por las entidades encargadas de practicar las auditorías externas correspondientes, aún nos falta camino por recorrer para alcanzar el nivel de excelencia al cual aspiramos.

En los años 2003-2004 se entabló una intensa discusión respecto del régimen tributario aplicable a la actividad minera en Chile. El relativamente bajo pago por concepto de impuesto a la renta efectuado en general por la minería privada hasta el año 2003, ciertamente contribuyó a que se generara este debate. Sin embargo, y tal como lo señalamos en su oportunidad, el impuesto pagado hasta dicha fecha era consecuencia de que una parte significativa de la producción minera privada corresponde a proyectos materializados en la segunda mitad de la década pasada, los cuales soportaron elevados cargos por depreciación durante los primeros

en evidencia que parte importante de la sociedad chilena desconoce muchos aspectos de la actividad minera, especialmente aquéllos relacionados con la contribución del sector al desarrollo económico y social del país. Esperamos que nuestro informe de sustentabilidad contribuya, al menos en parte, a paliar tal deficiencia.

En Collahuasi contamos con abundantes recursos mineros. Nuestro principal desafío consiste en transformar estos recursos en bienestar para Chile, para las comunidades donde operamos y, sobre todo, para nuestros trabajadores y sus familias, al mismo tiempo que satisfacemos las aspiraciones de nuestros



a crear oportunidades para los habitantes de la Primera Región de Chile, a mejorar su acceso a la educación y a la cultura, y a preservar su importante patrimonio histórico. Los fondos aportados por la Compañía para la restauración de los monumentos nacionales dañados a raíz del sismo ocurrido en junio del 2005, son un claro testimonio de nuestro compromiso con la comunidad.

De todos los aspectos mencionados, ninguno es tan fundamental como la seguridad de nuestros trabajadores. Con satisfacción constatamos que hemos mejorado sostenidamente nuestros resultados en esta área.

años de operación, lapso que además coincidió con un ciclo de precios bajos de los metales. A partir del 2003, la mayoría de estos proyectos concluyó su período de depreciación y el precio de los metales se recuperó de manera considerable. Ello explica que el impuesto a la renta pagado por las empresas mineras haya experimentado estos últimos dos años un crecimiento explosivo y que el sector sea hoy, por lejos, el mayor contribuyente de este tributo en Chile. En el caso de Collahuasi, por ejemplo, el pago de impuesto a la renta con cargo al ejercicio 2005 se eleva a US\$ 282 millones. Con todo, la discusión en torno al sector minero dejó

accionistas. Nuestra respuesta a la preocupación por la explotación de lo que algunos consideran un recurso no renovable es, por una parte, aumentar nuestras reservas a través de la inversión en exploración para así prolongar nuestra operación por muchas décadas y, por otra, transformar los recursos mineros en capital humano, sin duda el más relevante y permanente de los activos de un país. Lograremos tal anhelo al perfeccionar nuestra gestión en todos los ámbitos, incorporando nuevas tecnologías e implementando las iniciativas que permitan proyectar una operación responsable en el tiempo. Agradecemos a todos por su aporte en hacer realidad esta aspiración.

THOMAS KELLER L.
Presidente Ejecutivo



El desafío en Collahuasi es poner en práctica el desarrollo sustentable como herramienta de gestión

El desarrollo sustentable involucra la aplicación en la Compañía de políticas e iniciativas que contribuyan al bienestar de la sociedad, su economía y a proteger el medio ambiente, de manera de satisfacer las necesidades de nuestros empleados y sus familias, de nuestros accionistas, contratistas, clientes y proveedores, de las comunidades donde llevamos a cabo nuestras operaciones y de las entidades gubernamentales; ello, sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras de satisfacer sus propios requerimientos.

El desafío de Collahuasi es poner en práctica el desarrollo sustentable como herramienta de gestión y proveer los recursos necesarios para:

- Distinguirnos en materias de gestión ambiental, salud y seguridad, reduciendo al mínimo el impacto en el medio ambiente y, al mismo tiempo, los riesgos para nuestros empleados, contratistas, clientes y comunidades donde ejecutamos nuestras operaciones.
- Dar cumplimiento irrestricto a las normas vigentes en materia ambiental, de salud, higiene y seguridad, así como de todos los compromisos que la Compañía haya adquirido, estableciendo metas y objetivos claros, con la participación activa de nuestra gente, y difundidos oportunamente entre los distintos grupos de interés, con el fin de asegurar un compromiso general con el desarrollo sustentable.
- Generar la rentabilidad necesaria para asegurar la viabilidad del negocio en el largo plazo y satisfacer las expectativas de nuestros accionistas.
- Establecer sistemas de gestión que consideren la prevención de riesgos y de la contaminación, y que garanticen la protección del medio ambiente, la salud, la seguridad y la eficiencia en el uso de los recursos hídricos.
- Someterse a auditorías periódicas para asegurar un ambiente de mejoramiento continuo y de buen desempeño, que se caracterice por el aprecio hacia el trabajo realizado de acuerdo a altos estándares de calidad.
- Establecer un canal de comunicación franco y abierto con las localidades cercanas a nuestras operaciones, de modo de poder considerar en la toma de decisiones sus inquietudes.
- Contribuir en forma responsable al desarrollo y crecimiento de la Primera Región del país, constituyéndonos en un vehículo eficaz para la generación de oportunidades para sus habitantes.
- Velar para que todas nuestras actividades sean ejecutadas en conformidad con nuestro Código de Ética por parte de cada uno de los integrantes del equipo Collahuasi.
- Adquirir nuevos conocimientos y tecnologías que permitan optimizar los procesos de nuestras operaciones, al mismo tiempo que aseguren el eficiente uso de los recursos disponibles.



ASPECTOS DESTACADOS DEL PERÍODO 2004-2005

Los resultados en materia de seguridad en Collahuasi siguen mejorando: durante el período que revisamos, el número de accidentes se redujo en un 7% y en el 2004 se alcanzó el menor índice de frecuencia de accidentes con tiempo perdido en la historia de la Compañía.

En el 2005, Collahuasi registró ganancias récord por US\$ 740 millones. El año

anterior ya había obtenido una utilidad de US\$ 643 millones, cifra casi cuatro veces mayor a la del 2003.

Los trabajos de construcción y puesta en marcha del proyecto de transición Ujjina-Rosario y de la planta de recuperación

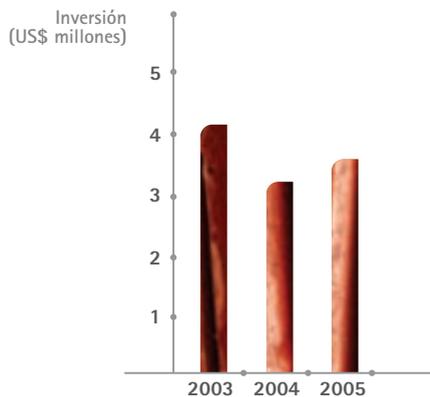
y concentración de molibdeno se completaron antes de lo programado y bajo el presupuesto aprobado.

En el período reportado, Collahuasi mantuvo la certificación bajo la norma ambiental ISO 14001 y bajo la norma ISO 9001 para todas las instalaciones y procesos de la Compañía. Asimismo, ésta destinó US\$ 3,2 millones y US\$ 3,9 millones a la gestión ambiental en los años 2004 y 2005, respectivamente.

La Compañía donó US\$ 3,7 millones a la promoción del desarrollo comunitario de la Primera Región de Chile. Destacan en el período los aportes hechos para preservar el patrimonio histórico y cultural de dicha región.

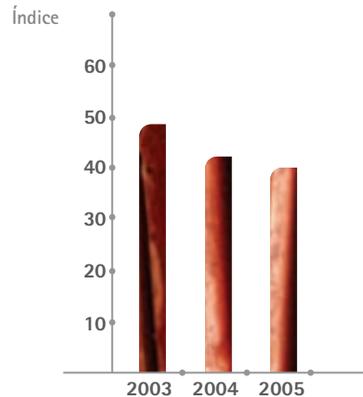


INVERSIÓN EN GESTIÓN AMBIENTAL



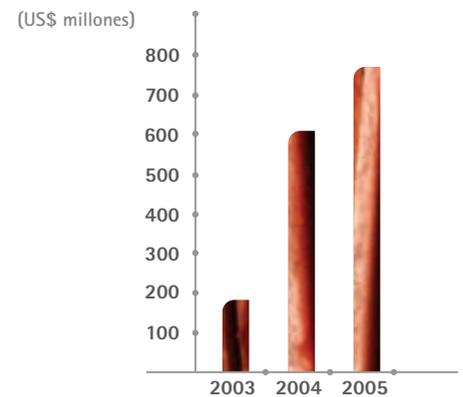
(*) Excluye inversión realizada en Planta FAD y Proyecto de Optimización de Tranque de Relaves

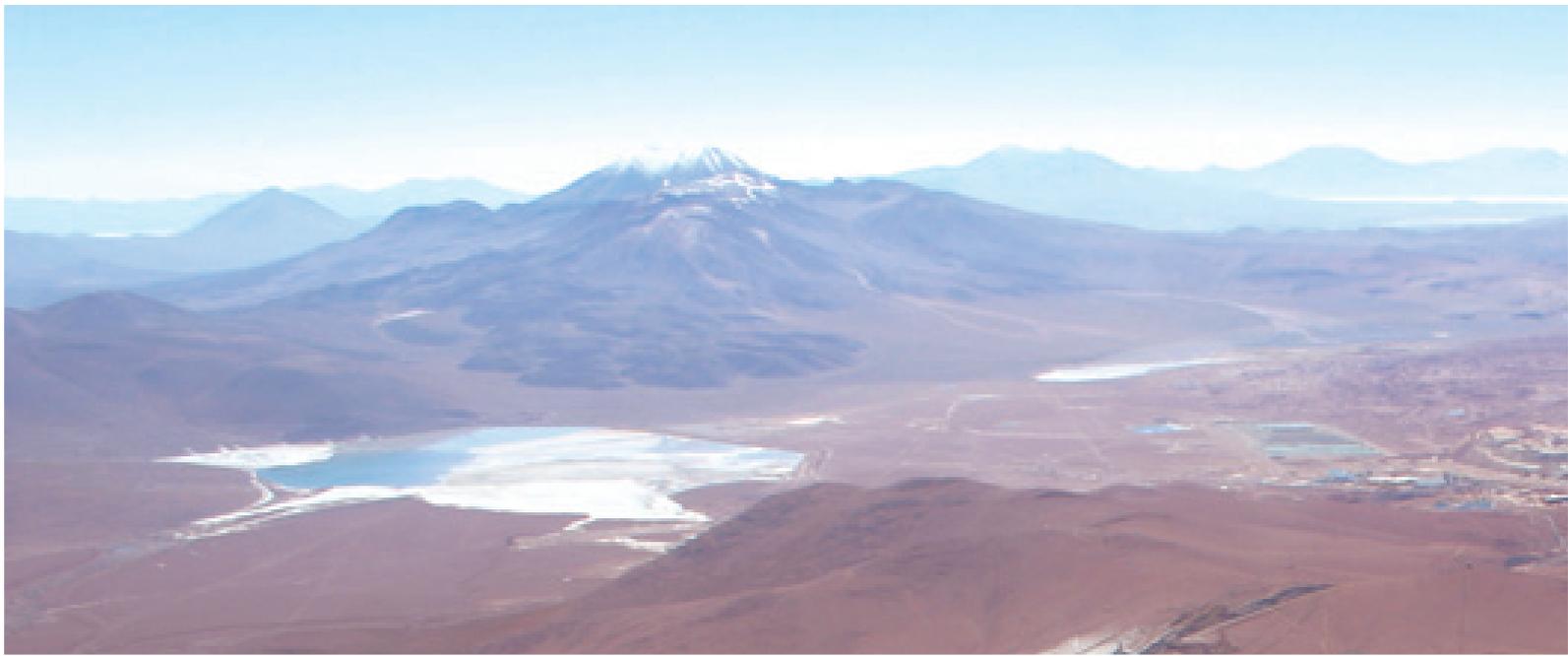
ÍNDICE DE ACCIDENTES TOTALES



BASE 100=1999. Incluye accidentes con y sin tiempo perdido de personal propio y contratista.

UTILIDAD NETA





nuestra empresa

En el altiplano chileno, la riqueza de la tierra y el espíritu emprendedor se conjugaron en el desarrollo de uno de los proyectos de mayor envergadura en la historia de Chile: Collahuasi





La actividad minera del distrito Collahuasi se remonta al año 1880, cuando se explotaban los sistemas de vetas de cobre-plata de alta ley

La actividad minera del distrito Collahuasi se remonta al año 1880, cuando se explotaban los sistemas de vetas de cobre-plata de alta ley, operación que se vio interrumpida en 1930, a raíz de la crisis económica mundial.

Las actividades en el área no se reiniciaron hasta 1978, año en el cual se identificaron los componentes clave del yacimiento Rosario. Posteriormente, en 1991, una combinación de estudios basados en imágenes satelitales, levantamientos aerofotogramétricos y terrestres y actividades de perforación de sondajes, dieron como resultado el descubrimiento del yacimiento Ujina.

Los estudios de factibilidad y de impacto ambiental del Proyecto Collahuasi fueron aprobados en 1995. A fines del año siguiente, habiéndose suscrito los acuerdos de financiamiento y comercialización, se dio inicio a la etapa de desarrollo y construcción del proyecto, cuya inversión fue de US\$ 1.800 millones, una de las

más importantes en la historia de la industria minera. En el año 1999 se pusieron en marcha las actividades comerciales de la Compañía.

Posteriormente, se aprobó la ejecución del Proyecto de Transición Ujina-Rosario, que consistió en el traslado de las actividades extractivas desde el yacimiento Ujina al de Rosario, conjuntamente con la ampliación de la capacidad de tratamiento de la planta concentradora de 60 mil toneladas/día a 110 mil toneladas/día. La ejecución de estos trabajos se inició a fines del año 2002 y

se completó a mediados del 2004, a un costo de US\$ 624 millones.

En enero de 2005 comenzó la construcción del proyecto Planta de Molibdeno, que contempló la instalación de una planta para la recuperación de molibdeno. La puesta en marcha de la planta se inició en octubre del 2005.

En la actualidad, la Compañía produce y comercializa tres productos: concentrado de cobre, cátodos de cobre, y —a partir de noviembre de 2005— concentrado de molibdeno.





Nuestra visión es ser una de las mayores empresas productoras de cobre y molibdeno en el mundo

Collahuasi desarrolla sus actividades sobre la base de políticas y prácticas que contribuyen al bienestar de la sociedad, su economía y medio ambiente, tomando en consideración las necesidades de sus accionistas, trabajadores, clientes, entidades gubernamentales y comunidades donde lleva a cabo sus operaciones. La Compañía se compromete a gestionar su negocio en forma rentable y eficiente, al mismo tiempo que, de manera responsable, atiende los objetivos de calidad ambiental y desarrollo social que le conciernen.

Nuestra visión es ser una de las mayores empresas productoras de cobre y molibdeno en el mundo. Queremos operar nuestro negocio con criterios de clase mundial para que:

- Nuestros accionistas obtengan una rentabilidad que se sitúe consistentemente entre las más altas de esta industria.
- Nuestros clientes nos consideren como su proveedor preferido, dado que contamos con procesos y productos de calidad acreditados, y contribuimos activamente a la promoción de usos del cobre.
- Collahuasi destaque tanto por emplear tecnología de punta como por aplicar

las mejores prácticas en gestión ambiental, de seguridad y eficiencia operacional.

- La Compañía se constituya en una fuente de orgullo para nuestros trabajadores y sus familias, lo mismo que para las comunidades donde opera pues, al tiempo que contribuimos a la prosperidad de la Primera Región, anhelamos entregar oportunidades de desarrollo profesional.
- Nuestra empresa sea reconocida por el trabajo cohesionado de trabajadores propios, contratistas y colaboradores, cuyos intereses se alineen con los objetivos de la Compañía, en pos de perfeccionar nuestro desempeño de manera continua, creando valor para nuestros accionistas.



NUESTROS ACCIONISTAS

nuestra empresa

Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi SCM es una sociedad de responsabilidad limitada, perteneciente a compañías subsidiarias de Falconbridge Limited (44%), a compañías subsidiarias de Anglo American plc (44%) y a un consorcio de compañías japonesas lideradas por Mitsui & Co., Ltd. (12%).

Falconbridge Limited es una compañía líder en cobre y níquel, con inversiones en activos de zinc y aluminio plenamente integrados. Su principal interés es identificar y desarrollar yacimientos mineros de cobre y níquel de clase mundial. En Chile, Falconbridge también es propietario y operador de la mina de cobre Lomas Bayas y de la fundición Altonorte.

Anglo American plc es un líder global en minería y recursos naturales, enfocado a agregar valor para sus accionistas, clientes y empleados, y para las comunidades en las cuales el grupo tiene operaciones. Posee activos diversificados y de gran calidad en oro, platino, diamantes, carbón, metales básicos y ferrosos, minerales industriales, papel y empaques. En Chile, Anglo American es el propietario y operador de cinco divisiones: Mantos Blancos, Mantoverde, El Soldado, Fundición Chagres y Los Bronces.

El consorcio japonés está encabezado por la empresa Mitsui & Co., Ltd., una de las mayores compañías de trading de la nación nipona, y comprende a las compañías Nipon Mining & Metals Co., Ltd. y Mitsui Mining & Smelting Co., Ltd.



familia enei gjurovic

PATRICIO ENEI V., ABOGADO JEFE

Patricio ingresó a la Compañía en marzo de 1998 como Abogado de la Vicepresidencia Legal de Asuntos Externos, en Iquique. Patricio se desempeña con gran profesionalismo y siempre manifiesta interés para asesorar a las distintas áreas sobre las materias que le consultan.



Directorio de Collahuasi



El Directorio de Collahuasi encabeza la gestión de la Compañía a través de la definición de su estrategia de negocios, la definición de las políticas corporativas, la aprobación de los presupuestos operacionales y proyectos de inversión, la adjudicación de los contratos principales y el seguimiento y evaluación de los resultados.

La composición del Directorio es la siguiente:

PIETER J. LOUW
Chief Executive Officer
Anglo American Chile

MIKE GORDON
Chief Financial Officer
Anglo Base Metals

ROBERT M.D. CUNNINGHAM
Senior Vice President Projects
and Technical Services
Anglo American Chile

PETER KUKIELSKI
Chief Operating Officer
Falconbridge Limited

FERNANDO PORCILE V.
President Copper
Falconbridge Limited

IAN PIERCE
Senior Vice President Projects
and Engineering
Falconbridge Limited

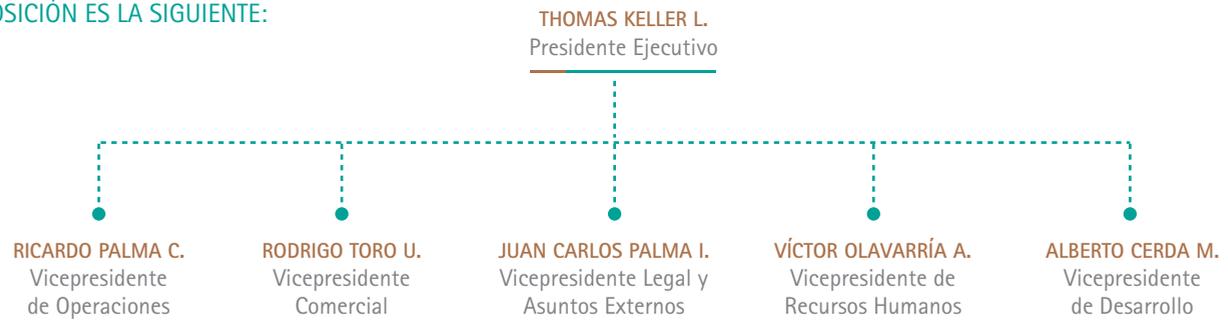
KIMIHARU OKURA
General Manager
Non-Ferrous Raw Materials
Business Division
Mitsui & Co., Ltd.





LAS MATERIAS APROBADAS POR EL DIRECTORIO SON IMPLEMENTADAS Y ADMINISTRADAS POR LA PLANA EJECUTIVA DE LA COMPAÑÍA, CUYA COMPOSICIÓN ES LA SIGUIENTE:

Ejecutivos



El Directorio ha designado un Comité de Auditoría y Finanzas cuya misión es promover la mantención de un ambiente de control interno adecuado y consistente con las políticas y procedimientos de la Compañía. Ello involucra, entre otros aspectos, velar por la calidad e integridad de la información generada por la administración de la Compañía. Para estos efectos, el Comité cuenta con el apoyo de los auditores externos y de la unidad de auditoría interna. Esta última reporta directamente al Comité y, a través de éste, al Directorio.

Actualmente, Collahuasi se encuentra en proceso de revisión de sus procedimientos con el propósito de asegurar que éstos se ajusten a los requerimientos de la normativa "Sarbanes-Oxley", la cual es aplicable a empresas que, como Falconbridge Limited (uno de los accionistas de Collahuasi), cotizan sus acciones en bolsas de los Estados Unidos. Esta normativa busca proteger a inversionistas contra errores

y fraudes, y su objetivo es asegurar la transparencia y establecer responsabilidades en cada uno de los pasos involucrados en la generación de información financiera.

familia díaz smoje

INGRID SMOJE T., GEÓLOGO ESTRUCTURAL

Ingrid se destaca por ser una mujer de empuje y resuelta en el cumplimiento de sus responsabilidades. En su labor de geóloga se ve sometida al duro ambiente del trabajo en terreno, donde ella demuestra su entusiasmo, vigor y compromiso.



Los yacimientos que explota Collahuasi están ubicados en el altiplano chileno, Provincia de Iquique, Primera Región

Los yacimientos que explota Collahuasi están ubicados en el norte de Chile, en la Provincia de Iquique, de la Primera Región de Tarapacá, a 185 kilómetros al sureste de la ciudad de Iquique —en el altiplano chileno—, a una altitud promedio de 4.400 metros sobre el nivel del mar.

La actividad extractiva se realiza con equipo de carguío y transporte de gran tamaño. En Collahuasi operan principalmente palas eléctricas de 56 y 74 yardas cúbicas y camiones de 240 y 360 toneladas que extraen aproximadamente 160 millones de toneladas de roca (mineral y estéril) al año. Cercanas a los yacimientos se encuentran ubicadas la planta concentradora y la planta de óxidos. La primera beneficia minerales sulfurados y produce concentrado de cobre, mientras que la segunda beneficia minerales solubles y produce cátodos de cobre.

La planta concentradora fue diseñada para tratar 110.000 toneladas de mineral

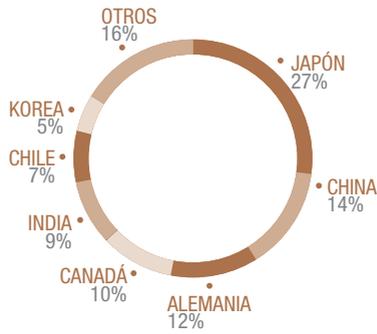
al día. El mineral, proveniente principalmente del yacimiento Rosario, es transportado por un sistema de correas transportadoras de 9 kilómetros de extensión a un silo de mineral grueso. Posteriormente, el mineral es tratado en tres líneas de molienda, dos de las cuales cuentan con un molino semiautógeno de 36" cada una. La tercera línea, incorporada el año 2004 en el marco del proyecto de expansión, cuenta con un molino semiautógeno de 40", el más grande actualmente en operación en el mundo. El concentrado se obtiene mediante un proceso de flotación convencional y es enviado a través de un ducto de 203 kilómetros de longitud a las

instalaciones de la Compañía localizadas en Punta Patache, a 60 kilómetros al sur de la ciudad de Iquique. Allí, el concentrado es tratado en una planta para la recuperación del molibdeno, obteniéndose concentrado de molibdeno.

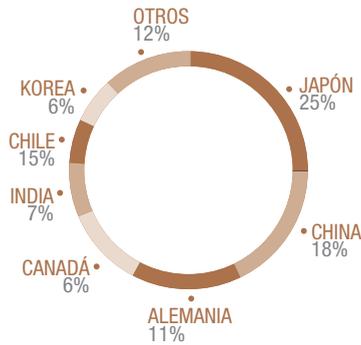
A continuación, el concentrado de cobre se filtra a fin de reducir su humedad a aproximadamente 9% y es almacenado para su posterior embarque a los diversos destinos, faena que se realiza en las instalaciones portuarias que también se emplazan en Punta Patache. El concentrado de molibdeno y el concentrado de cobre destinados a clientes nacionales se transporta por vía terrestre.



VENTAS DE CONCENTRADO DE COBRE 2004
Toneladas métricas secas



VENTAS DE CONCENTRADO DE COBRE 2005
Toneladas métricas secas

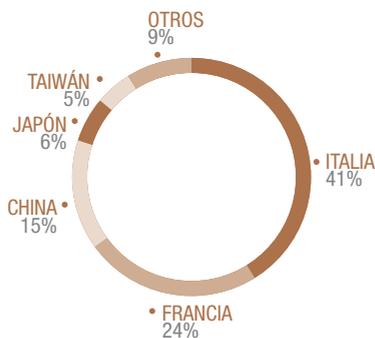


La planta de óxidos trata en la actualidad 6,5 millones de toneladas de mineral de cobre soluble. Este mineral, que proviene de los yacimientos Rosario, Ujina y Huinquintipa, es tratado en una planta de chancado de tres etapas, para posteriormente ser aglomerado y transportado hasta las pilas de lixiviación. La solución proveniente del proceso de lixiviación alimenta la planta de extracción por solventes. El electrolito rico generado por

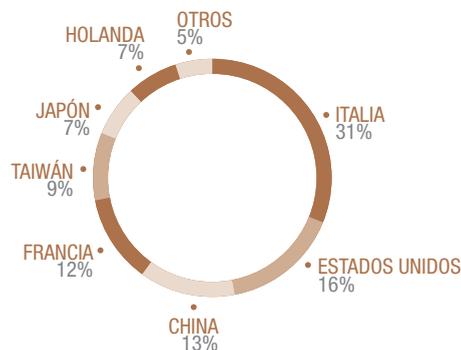
ésta es sometido luego al proceso de electro-obtención, produciéndose finalmente cátodos de alta pureza. Éstos son transportados hasta el puerto de la ciudad de Iquique para su posterior embarque. Los cátodos de cobre se encuentran registrados en la Bolsa de Metales de Londres y en la Bolsa de Metales de Nueva York bajo la marca Collahuasi.

Las oficinas principales de la Compañía se encuentran en Iquique —la Casa Collahuasi—, junto a las cuales hay acondicionados un auditorium y una Sala de Arte, ambos abiertos al uso de la comunidad. Asimismo, en Pica cuenta con una oficina —Casa Pica— que se encuentra al servicio de los habitantes de esa localidad. Collahuasi también tiene oficinas en la ciudad de Santiago.

VENTAS DE CÁTODOS 2004
Toneladas



VENTAS DE CÁTODOS 2005
Toneladas



familia alarcón lópez

JUAN ALARCÓN L., ESTADÍSTICO REPUESTOS

Juan ingresó a Collahuasi en noviembre de 1997 como Operador de Bodega. Desempeñó eficientemente sus tareas, lo que le permitió ser promovido al cargo de Estadístico de Repuestos, en la Superintendencia de Mantención Planta.





nuestra gente

Privilegiamos iniciativas orientadas a crear oportunidades para toda nuestra gente



QUEREMOS CONSTITUIR NOS EN UNA FUENTE DE ORGULLO PARA
 NUESTROS TRABAJADORES Y SUS FAMILIAS. ES A ELLOS A QUIENES
 OFRECEMOS OPORTUNIDADES REALES DE DESARROLLO
 PROFESIONAL, EN CONDICIONES DE SEGURIDAD Y BIENESTAR



ASPECTO	INDICADOR	OBJETIVO	RESULTADOS 2004-2005
Seguridad	Número de accidentes, índice de frecuencia e índice de gravedad	Mejorar año a año nuestros índices en materia de seguridad	Mejora sostenida en la mayoría de los indicadores, especialmente en empresas contratistas
Salud ocupacional	Casos de exposición a sobrecarga física, psíquica y ambiental	Eliminar casos de pérdida de aptitud laboral	No se registraron casos de pérdida de aptitud laboral por causa laboral
Capacitación	Número de horas invertidas en capacitación	Brindar oportunidades de crecimiento y perfeccionamiento a nuestra gente	Se invirtieron US\$ 2,3 millones en 72.000 horas de capacitación



Collahuasi privilegia la contratación de personal de la Primera Región

COMPROMISO CON NUESTRA GENTE

Las relaciones de la Compañía con sus trabajadores están basadas en los siguientes principios:

Collahuasi

- no discrimina por género, creencias religiosas, convicciones políticas u origen étnico en la selección y promoción de su personal;
- respeta el principio de libre afiliación de sus trabajadores y no permite que se realicen actividades antisindicales;
- promueve relaciones constructivas con el Sindicato de Trabajadores de Collahuasi;
- administra sus obligaciones y derechos laborales de los trabajadores a través de los contratos individuales de trabajo y del instrumento colectivo vigente, respetando plenamente las normas legales;
- valora la contribución a la gestión de Higiene y Prevención de Riesgos del Comité Paritario de Seguridad;
- busca fortalecer la interrelación personal efectiva y eficiente, por medio de conductas explicitadas en el "Código Conducta Collahuasi", que enfatiza el reconocimiento a los trabajadores;
- reconoce el buen desempeño de los trabajadores y estimula el mejoramiento continuo.

A fines del 2005, Collahuasi empleó 2.606 trabajadores, de los cuales 956 corresponden a personal propio y aproximadamente 1.650, a personal contratista permanente. La edad promedio de la dotación propia es de 40 años.

La Compañía privilegia la contratación de personal de la Primera Región del país, con el objeto de lograr una integración real en la comunidad donde opera y de ofrecer oportunidades de desarrollo a sus habitantes. Las contrataciones efectuadas durante el período 2004-2005 mantienen

la política de la Compañía de manera tal que de los 956 trabajadores propios, 392 provienen de la Primera Región. Con ello, el total de empleados oriundos de la región se eleva al 41% de la dotación propia. La creación del Centro Tecnológico Minero (CTM) en Iquique, iniciativa implementada en conjunto con la Universidad Arturo Prat de esta ciudad, para formar operadores y mantenedores, ha contribuido significativamente a estos logros. En efecto, actualmente trabajan en Collahuasi 241 egresados de dicho centro.

	MUJERES	HOMBRES	TOTAL
Presidencia Ejecutiva	0	1	1
Vicepresidencias	0	5	5
Gerencias	1	13	14
Superintendencias	4	13	17
Supervisores y profesionales	25	212	237
Operadores y administrativos	1	681	682
Total por género	31	925	956





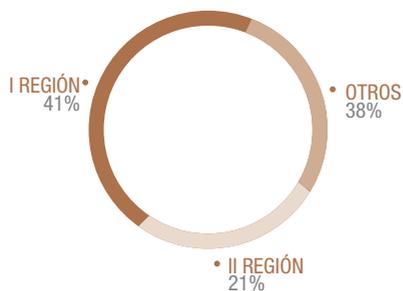
CÓDIGO DE ÉTICA

El Código de Ética de Collahuasi corresponde al conjunto de valores y principios básicos que la Compañía anhela ver reflejados en las conductas diarias de sus trabajadores, y constituye el marco de referencia ineludible para la toma de decisiones.

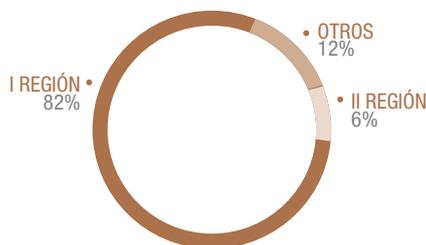
Estos principios capturan la esencia de lo que significa ser parte de Collahuasi. La Compañía espera que cada uno de quienes integran su equipo asuma como propio este código.

- Aceptar y asumir la propia responsabilidad por acciones y conductas.
- Respetar acuerdos y compromisos.
- Tratar a todos con quienes interactuamos en forma honesta, con sentido de justicia y de respeto por su dignidad.
- Llevar a cabo las actividades de la Compañía en forma responsable con el medio ambiente.
- Tomar las decisiones en forma libre de influencias, consideraciones o presiones impropias y sobre la base de criterios objetivos y apropiados.
- Respetar íntegramente todas las leyes, normas y regulaciones aplicables a nuestras operaciones.
- Administrar el negocio en beneficio de todos nuestros accionistas.
- Utilizar la comunicación de manera abierta, transparente y honesta, tanto en lo relativo a nuestras relaciones internas como con nuestros clientes y proveedores, así como también con las entidades gubernamentales y con las comunidades donde operamos.
- Promover, entre todos los integrantes de Collahuasi, aquellas condiciones que aseguren un ambiente de trabajo, saludable y seguro.
- Promover un ambiente de mejoramiento continuo y de buen desempeño, que se caracterice por el aprecio del trabajo realizado de acuerdo a altos estándares de calidad.

PROCEDENCIA DE NUESTRO PERSONAL



RESIDENCIA DE NUESTRO PERSONAL



La Compañía ha implementado un programa de asistencia financiera para promover y facilitar la adquisición de la vivienda propia. Este programa también busca incentivar la residencia en la Primera Región entre aquellos trabajadores provenientes de otras regiones del país. Inicialmente, se concentró en la construcción de 645 viviendas en la ciudad de Iquique, según proyectos inmobiliarios gestionados por la Compañía. Luego, a partir del año 2004, esta iniciativa se amplió a otras localidades de la Primera Región, incrementándose también el número de beneficiarios. Es así como, en la actualidad, el 82% de los trabajadores de la dotación propia reside en la Primera Región.



Uno de nuestros objetivos fundamentales es garantizar la seguridad de nuestros trabajadores, tanto propios como contratistas

Un objetivo fundamental de Collahuasi es garantizar la seguridad de nuestros trabajadores, sean propios o contratistas. Ello exige que concurren varios aspectos: instalaciones especialmente diseñadas para realizar un trabajo protegido, prácticas operacionales seguras, una actitud del empleado basada en el autocuidado y un sistema de gestión que promueva el mejoramiento continuo.

Durante el período 2004–2005, los indicadores de seguridad en faena mostraron un avance en cuanto a número de accidentes, los que disminuyeron en un 12% y un 7% entre el 2003 y 2004, y entre el 2004 y 2005, respectivamente. Por su parte, el índice de gravedad de los accidentes mostró una significativa mejora entre el 2004 y 2005, disminuyendo de 38,1 (número de días perdidos por cada millón de horas hombre trabajados) en 2004, a 24,2 en 2005. Del mismo modo, en el 2004 Collahuasi registró el menor índice de frecuencia de accidentes con tiempo perdido (1,7 accidentes por cada millón de horas hombre trabajados) desde que iniciáramos nuestra operación el año 1999. Estos resultados son particularmente satisfactorios ya que dan cuenta, fundamentalmente, de los avances registrados por el personal de nuestras empresas contratistas. En efecto, no se verificaron grandes diferencias entre los indicadores de seguridad del personal propio y aquéllos del personal contratista durante el período 2004–2005, contribuyendo a este logro las siguientes iniciativas:

- extensión a todas las áreas del Liderazgo Visible, programa que busca involucrar a los líderes en la supervisión, sistemática y en terreno, de las prácticas y condiciones de seguridad;
- optimización del programa de Observación Conductual entre pares;
- implementación del programa "Tesoro", iniciativa enfocada al autocuidado para desarrollar una cultura preventiva, que se concentra en el resguardo de ojos, manos y columna; sus principales objetivos son: tomar conciencia del valor de cada parte del cuerpo y del impacto de los accidentes, y generar actitudes y conductas seguras;
- implementación del programa "Safestar", iniciativa que busca entregar al empleado un entrenamiento en materias de seguridad basado en el sentido común, aplicable tanto dentro como fuera del lugar de trabajo; los cuatro aspectos básicos que aborda este programa son: prisa, frustración, fatiga y complacencia.





La contribución que realiza el Comité Paritario, en conjunto con la Mutua de Seguridad es parte integral de la gestión global de Collahuasi en materia de seguridad. Las funciones del Comité son las de asesorar e instruir a los trabajadores en el correcto uso de los equipos de protección personal; vigilar el cumplimiento de las normas de higiene y seguridad, e investigar las causas de accidentes y enfermedades de alto potencial que se puedan presentar. Además, el Comité Paritario de Collahuasi cumple un rol de apoyo permanente a los comités paritarios de las empresas contratistas que se desempeñan en la Compañía.

A pesar de todos los esfuerzos desplegados en el ámbito de la seguridad, durante el 2004 debimos lamentar el accidente fatal de un trabajador contratista, hecho que nos compromete y obliga a redoblar nuestros esfuerzos en la materia.

Durante el período que revisamos se experimentó un importante progreso en el programa de salud ocupacional. De la aplicación de programas correctivos y curativos de salud, se dio paso a la implementación de un programa integral de salud y vida sana. Éste incluyó la realización de exámenes preventivos de salud —efectuados a más de 300 trabajadores, con el objeto de pesquisar en forma precoz posibles enfermedades crónicas—, la pausa activa en el transcurso de la jornada laboral (como una medida mitigadora de estrés), el incentivo de la práctica deportiva y la difusión de programas de alimentación saludable, tendientes a evitar y controlar la obesidad.

familia colil foix

MARTÍN COLIL L., SUPERVISOR AMBIENTAL

Martín, ingeniero civil de la Universidad de Santiago de Chile, se destaca por su capacidad de trabajo en equipo, tanto en su gerencia como en las otras áreas donde colabora.



Collahuasi reconoce el buen desempeño de sus trabajadores y estimula el mejoramiento continuo

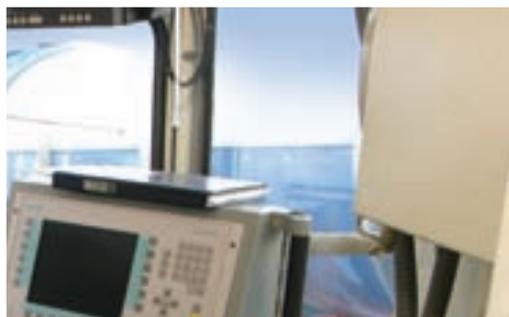
Collahuasi aplica su Programa de Sucesión y Desarrollo, consistente en la capacitación de sus profesionales en aspectos técnicos, de administración, de gestión y de liderazgo, para lograr el mejoramiento continuo de los resultados de la Compañía a través del estímulo de las capacidades de ejecución e innovación de todo el personal que ellos supervisan.

En lo concerniente al desarrollo de sus operadores, Collahuasi seleccionó durante el año 2004, debido a su buen desempeño, a 100 operadores y el 2005 a 95 opera-

dores, para asistir al programa de Desarrollo Progresivo llevado a cabo en el Centro Tecnológico Minero y en Inacap, sede Iquique. Este programa, de ocho meses de duración, ofrece una capacitación en ámbitos técnicos, de gestión y cultura, con el fin de lograr una base de trabajadores adecuados para optar a la promoción hacia niveles de técnicos, especialistas y monitores.

Tal como en años anteriores, durante el período 2004-2005 Collahuasi incorporó a profesionales recién egresados a su programa de Trainees o egresados en entrenamiento, con el objeto de asegurar las reservas gerenciales que la Compañía necesita para la continuidad de sus operaciones.

Los índices de capacitación que se señalan a continuación, han hecho que Collahuasi sea merecedor, por segundo año consecutivo, de la distinción a la empresa que más ha invertido en capacitación en la Primera Región.



CAPACITACIÓN	2004	2005
Horas totales	41.000	31.000
% Trabajadores capacitados	90%	93%
Inversión en capacitación	US\$ 1 millón	US\$ 1,3 millones
Cursos impartidos	510	530



COLLAHUASI PROMUEVE
RELACIONES
CONSTRUCTIVAS CON EL
SINDICATO DE
TRABAJADORES



- Durante el 2004, en un clima de respeto y profesionalismo, se firmó un nuevo contrato colectivo por un período de tres años entre la Compañía y el Sindicato de Trabajadores de Collahuasi. Este nuevo contrato colectivo significó mejoras en compensaciones, beneficios y prácticas laborales. Durante el año 2005, las relaciones continuaron desarrollándose en un clima de mutuo respeto e intenso diálogo. A fines del 2005, el índice de sindicalización en Collahuasi es del 86%.



familia olivares aguirre

DANIEL OLIVARES Z., CAPATAZ

Daniel se desempeña como contratista hace 9 años, demostrando capacidad y compromiso en sus tareas. Cumple sus labores a través de la empresa CIMM, y permanentemente manifiesta entusiasmo y gratitud hacia Collahuasi, debido a que "la educación de sus hijos es fruto de esta operación minera".





comunidad

Transformar la explotación de los recursos mineros en bienestar para Chile es nuestro desafío



COLLAHUASI SE HA PROPUESTO CONTRIBUIR EN FORMA RESPONSABLE AL DESARROLLO Y CRECIMIENTO DE LA PRIMERA REGIÓN DEL PAÍS, CONSTITUYÉNDOSE EN VEHÍCULO PARA LA GENERACIÓN DE OPORTUNIDADES PARA SUS HABITANTES



ASPECTO	INDICADOR	OBJETIVO	RESULTADOS 2004-2005
Integración con la comunidad	Inversión en iniciativas comunitarias	Promover iniciativas en beneficio de la comunidad	Se comprometieron US\$ 3,7 millones en iniciativas comunitarias
Efectividad de iniciativas comunitarias	Percepción de la comunidad	Valoración y reconocimiento de parte de la comunidad	La comunidad destacó a Collahuasi por su aporte al desarrollo integral de la Primera Región



Collahuasi es reconocida por las comunidades cercanas a sus operaciones como empresa líder en materia de contribución al desarrollo regional

En un esfuerzo por integrarse en las comunidades donde la Compañía desarrolla sus actividades, Collahuasi ha llevado a cabo distintas iniciativas tendientes a establecer una línea directa de comunicación con los residentes de estas localidades. Con ese fin fue que, hace ya tres años, la Compañía inauguró Casa Pica, una oficina dispuesta en dicha comuna, abierta a sus habitantes. Allí ellos pueden tener acceso gratuito a internet y hacer uso de su auditorium, junto con disponer de un canal de comunicación para exponer sus inquietudes a la Compañía.

Collahuasi ha efectuado dos encuestas por la empresa especializada Feedback entre los habitantes de las comunas de Pozo Almonte, Iquique y Pica, todas cercanas a las operaciones de la Compañía.

Éstas han recogido importante información relativa a su percepción de la actividad minera en general y muy especialmente de la Compañía, a la evaluación de sus iniciativas de integración con la comunidad, así como al posicionamiento que ellos adjudican a Collahuasi en relación a diversos aspectos de interés. Los resultados señalan que la Compañía es reconocida como empresa líder en materia de contribución al desarrollo regional, destacándose su aporte al desarrollo de las comunas rurales, a la educación, a la cultura y a la conservación del patrimonio local. Las encuestas también indican que Collahuasi es el empleador preferido en la región.



CASA PICA



PROMOVIENDO EL ACCESO A LA CULTURA Y LA EDUCACIÓN

comunidad

Durante el 2004, Collahuasi desarrolló cursos de capacitación en las especialidades de Desarrollo Personal, Administración de Microempresas y Contabilidad Básica, iniciativa que benefició a 185 personas de las comunidades de Pica, Pozo Almonte, Alto Hospicio e Iquique. En el 2005, la Compañía desarrolló nuevamente cursos de capacitación en Administración de Microempresa y Desarrollo Personal, y además sumó talleres técnicos en confección de cortinaje, ropa deportiva, uniformes, entre otros. Estos cursos beneficiaron a 240 personas de las localidades antes señaladas.

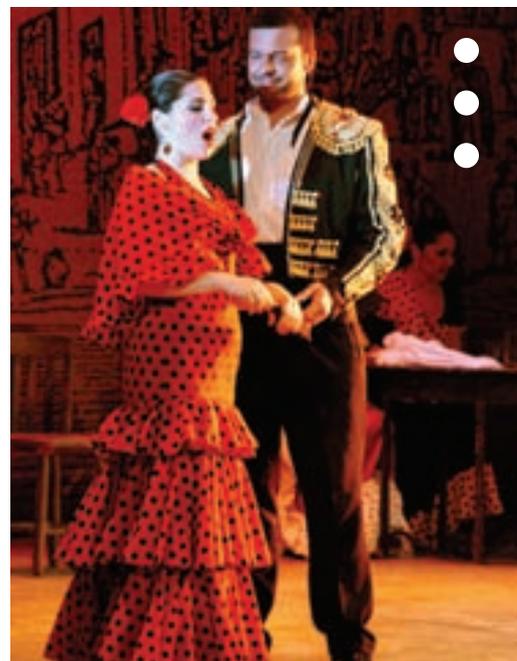
Desde el año 2003, la Compañía ha llevado a cabo un programa consistente en la entrega de tres becas universitarias anuales completas a estudiantes de destacado rendimiento, provenientes de la Provincia de Iquique. Durante el período reportado, 2004-2005, Collahuasi hizo entrega de las seis becas correspondientes, las que contemplan el financiamiento de los estudios y un aporte adicional para

solventar gastos de alojamiento y alimentación.

En el ámbito cultural, la Compañía presentó en la Sala de Arte Casa Collahuasi de Iquique un total de 20 exposiciones de las obras de destacados pintores nacionales y locales. Entre éstas cabe mencionar la muestra montada el año 2004 de grabados de Roberto Matta, que por primera vez era presentada en Chile. En el 2005 se expusieron obras de Enrique Campuzano, Pablo Mac-Clure, Sergio Lay, Gonzalo Cienfuegos y Carmen Aldunate, entre muchos otros. Estas muestras, abiertas a la comunidad en forma gratuita, cautivaron su atracción y convirtieron la galería en un referente cultural de la región.

En el período 2004-2005, la Compañía editó, publicó y presentó a la comunidad varios libros que despertaron un gran interés a nivel regional y nacional. Entre éstos se incluyen: **Estudio socioeconómico. Comuna de Pica**, que comprende la evolución de indicadores socioeconómicos de la comuna, entre los años 1990 y 2004; **Salar de Huasco: Uma Nayra, Ojo de Agua**, que entrega información de índole cultural, arqueológica, étnica, hidrológica y de biodiversidad del lugar; **Alturas de Machu Picchu: el reino muerto vive todavía**, correspondiente a un extracto del libro **Canto General** de Pablo Neruda, editado en español y aymara; **Artes visuales: Sala de Arte Collahuasi. Exposiciones 2001 al 2004**, una recopilación de la totalidad de las muestras plásticas exhibidas durante ese período en la Sala de Arte Casa Collahuasi, en Iquique.

TEATRO MUNICIPAL DE IQUIQUE



ZARZUELA

OBRAS EN TEATRO MUNICIPAL DE IQUIQUE

Durante los años 2004 y 2005, Collahuasi auspició la presentación de obras clásicas en el Teatro Municipal de Iquique, con elencos del Teatro Municipal de Santiago:

- 2004
 - Ballet **Madame Butterfly**
4 funciones
 - Zarzuela
4 funciones
- 2005
 - Ballet **Carmen**
3 funciones

PRESENTACIÓN DEL LIBRO ESTUDIO SOCIOECONÓMICO, COMUNA DE PICA



En su afán por contribuir a la preservación del patrimonio cultural de la Primera Región, durante el período 2004-2005 la Compañía llevó a cabo una serie de iniciativas de gran relevancia.

Un ejemplo de ello lo constituye el apoyo entregado durante el 2004 a la restauración de las antiguas oficinas salitreras de Humberstone y Santa Laura, ahora convertidas en atractivos centros culturales y turísticos de la Primera Región. Adicionalmente, la Compañía efectuó aportes para el desarrollo material de las obras de restauración de algunos sitios emblemáticos de dichas salitreras. Este extraordinario patrimonio histórico, recientemente declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, había sido adquirido con fondos proporcionados principalmente por Collahuasi, siendo luego donado a la Corporación Museo del Salitre el año 2002. Cabe mencionar también el significativo aporte que Collahuasi hizo el 2005 al programa de celebración del Bicentenario

Preservar el patrimonio cultural de la Primera Región es parte de nuestro legado a las generaciones futuras

de la República de Chile. Éste consistió en el financiamiento requerido para la reconstrucción de la Iglesia de San Lorenzo de Tarapacá, ubicada en la comuna de Huará. La donación —de US\$ 1,1 millones— está destinada a la total restauración de la emblemática iglesia del patrono de la minería. Los trabajos están bajo el cuidado de un comité formado por la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, el Consejo de Monumentos Nacionales, el Obispado de Iquique, la Municipalidad de Huará y Collahuasi.

Por último, Collahuasi, en conjunto con la Corporación Nacional Forestal, actualmente está desarrollando un proyecto a tres años plazo, cuyo objetivo es poner en valor el sitio arqueológico "Geoglifos de Pintados", uno de los más relevantes a nivel nacional, localizado en la comuna de Pozo Almonte, Provincia de Iquique. A través de la protección, conservación y manejo del sitio, así como de la creación de una ruta arqueológica, la Compañía contribuirá, una vez más, al cuidado del patrimonio histórico y cultural de Chile.

IGLESIA DE SAN LORENZO DE TARAPACÁ



TEATRO DE LA OFICINA SALITRERA DE HUMBERSTONE



Brindar acceso a un mejor estándar de vida y desarrollo económico para las localidades vecinas es uno de nuestros objetivos

Brindar oportunidades reales de desarrollo a los habitantes de las localidades aledañas a las operaciones de la Compañía, ha sido uno de los objetivos fundamentales de la Compañía desde que se iniciaron sus actividades. En este campo, la Compañía ha contribuido durante el período 2004–2005 a través de diferentes iniciativas y programas.

Ante el terremoto del 13 de junio del 2005 —que afectó al norte del país y muy especialmente a las comunidades cercanas a las instalaciones de la Compañía—, Collahuasi brindó asistencia inmediata a los damnificados, haciendo entrega de agua potable y elementos de primera necesidad. Adicionalmente, donó una suma cercana a un millón de dólares para la reconstrucción de la Iglesia de Matilla y del Liceo Padre Hurtado de Pica. En ambos casos se firmó un acuerdo con el Gobierno Regional y la Ilustre Municipalidad de Pica para concretar estas iniciativas, concurriendo además el Obispado de Iquique en el caso de la iglesia de Matilla. Los trabajos de restauración de la iglesia están a cargo de la Corporación del Patrimonio Cultural de Chile, mientras que la reconstrucción

del liceo está en manos de la Municipalidad de esa ciudad.

SALAR DEL HUASCO

Fruto de la relación que Collahuasi mantiene con las familias aymaras de la Asociación Aymara Salar del Huasco, en el 2005 se pudieron concretar varios proyectos de desarrollo diseñados por ellas. La Compañía ha facilitado su materialización contribuyendo, entre otros factores, con el financiamiento requerido.

ALTO HOSPICIO

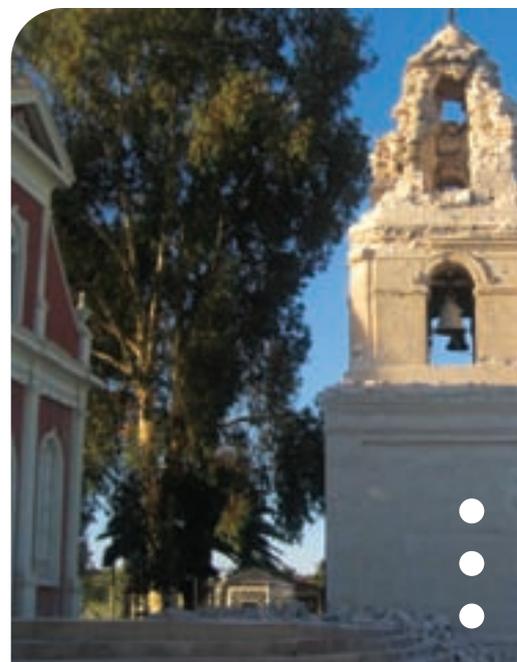
“Alto Hospicio se viste de verde” es el título de una de las iniciativas promovidas por Collahuasi el año 2004. Este proyecto contempla la plantación de especies nativas en los frentes de las viviendas y a lo largo de las calles de la comuna, en un emprendimiento a tres años plazo. El programa de forestación y creación de áreas verdes se está llevando a cabo en virtud de un acuerdo suscrito con la Corporación Nacional Forestal de la Región de Tarapacá.

Otra de las iniciativas desarrolladas en esta comunidad consistió en el apoyo brindado al Cuerpo de Bomberos de Alto Hospicio, a través de la donación de un importante aporte monetario que le permitió adquirir equipo técnico apropiado para su buen desempeño.



FAMILIA	NOMBRE DEL PROYECTO
Lucas	Habilitación e Implementación de un Refugio en el Salar del Huasco
Ticona	Habilitación de una Casa de Huéspedes en la localidad de Collacagua
Esteban	Instalación de Agencia de Turismo y Artesanía Andina en la ciudad de Iquique
Choque	Acuerdo de contratación como Proveedor de Transporte para la Compañía

IGLESIA DE MATILLA



PICA

Durante el período reportado se aprobaron 19 proyectos de desarrollo comunitario, todos ellos financiados con recursos del fondo concursable anual establecido por la Compañía el año 2003. Estas iniciativas se detallan a continuación:

2004	PROYECTOS	POSTULANTE
	"Crianza de conejos para mejoramiento proceso educativo especialidad agropecuaria"	Gloria Encina F.
	"Confección de productos textiles orientados al mercado turístico"	Asociación Indígena Laguna del Huasco
	"Mejoramiento sistema de conducción agua de riego extrapredial"	Comunidad de Aguas San Antonio de Matilla
	"Construcción de local para Cooperativa Agrícola de Pica"	Cooperativa Agrícola de Pica Ltda.
	"Adquisición de materiales para construcción de antejardines"	Junta de Vecinos Los Naranjos
	"Mejoramiento infraestructura Sede Social"	Junta de Vecinos 30 de Noviembre
	"Mejoramiento servicios higiénicos sala kinder"	Escuela F-100 Vertiente del Saber, Centro de Padres
	"Equipamiento e implementación de cocina"	Sociedad Religiosa Tinkus Hijos de San Andrés
	"Galpón Cuerpo de Bomberos de Pica"	Cuerpo de Bomberos Comuna de Pica
2005	PROYECTOS	POSTULANTE
	"Construcción máquina limpiadora de Quinoa"	Sisgifredo Moscoso Castro
	"Equipamiento centro de acopio y manipulación de frutas"	Cooperativa Agrícola de Pica Ltda.
	"Construcción de dos naves para sombrear cultivo de tomates"	Laureano J. Supanta Quispe
	"Implementación insectario de la localidad de Pica"	I. Municipalidad de Pica (Insectario)
	"Producción de aloe vera en la agricultura de Pica"	Gloria R. Encina Fernández
	"Servicio de aseo y lavandería 'Lavanderas de Pica'"	Ana María Núñez Díaz
	"Construcción y puesta en marcha de fábrica de conservas"	Asociación Indígena Aymara Juga Mace
	"Puesta en marcha de fábrica de bloquetas"	Benedicto Gómez Madani
	"Adquisición máquina de hilar y capacitación en tejidos innovadores"	Asociación Indígena Aymara Cusa Sapi
	"Agroturismo"	Cristián Céspedes González

● PROYECTO

● Lavanderas de Pica



La señora Ana María Núñez ha vivido toda su vida en Pica, dedicándose desde la juventud al lavado de ropa en forma artesanal. A sus 57 años, decidió presentar un proyecto de lavandería al fondo concursable de Collahuasi, que financia el desarrollo de iniciativas en Pica. Su

proyecto fue aprobado, lo que le permitió adquirir cuatro máquinas lavadoras y acondicionar una sala de acopio y planchado de ropa. Así, la señora Anita cumplió su sueño y hoy es reconocida como la dueña de la primera lavandería establecida en Pica.



- PROYECTO
- **Plantación de tomates**
-

El señor Laureano J. Supanta Quispe es un agricultor de Pica que, en una primera etapa, incursionó por tres años en el cultivo de tomates. En un terreno de una hectárea, aprovechó la fertilidad de la tierra y las favorables condiciones climáticas del oasis de Pica, llegando a producir tomates de muy buena calidad. El prestigio de sus cultivos le permitieron vender su producción en la Primera y Segunda Región.

El espíritu emprendedor de Laureano lo llevó, sin embargo, a buscar nuevas

oportunidades de crecimiento. Es así como decidió postular con un proyecto al fondo concursable de financiamiento para el desarrollo de proyectos en Pica. La aprobación de su iniciativa le permitió construir dos naves adecuadas para la protección de sus cultivos. Laureano hoy cuenta con dos hectáreas cultivadas con tomates y no sólo abastece los mercados locales, sino que también algunos proyectos mineros. Actualmente se encuentra en negociaciones con Central de Restaurantes para la entrega de su producto agrícola al casino de Collahuasi.



COLLAHUASI EFECTUÓ IMPORTANTES CONTRIBUCIONES AL PROGRESO DE LA ACTIVIDAD AGRÍCOLA DE LA COMUNA DE PICA

Collahuasi ha efectuado importantes contribuciones al progreso de la actividad agrícola en la comuna de Pica, dos de las cuales se concretaron el año 2005. La primera de ellas consistió en el mejoramiento de la disponibilidad de agua para los agricultores de Matilla, realizando las actividades de exploración y perforación de pozos, los que luego fueron traspasados a los usuarios. El segundo aporte correspondió a la apertura de un poder comprador de productos agrícolas de Pica por parte de Central de Restaurantes, para ser entregados en el campamento de Collahuasi "Hotel Pabellón del Inca". Entre dichos productos se hallan principalmente tomates, cítricos y otros de temporada, y se espera en el futuro incorporar a esta iniciativa a nuevos agricultores y nuevas cosechas.

CONTRATISTAS Y PROVEEDORES

Collahuasi reconoce en el mercado nacional la presencia de numerosas empresas, dueñas de una larga y reconocida trayectoria de servicios a la minería en múltiples especialidades. La estrategia

de negocios de la Compañía contempla aprovechar el talento y las competencias de estas empresas, integrándolas a su operación, ya sea como proveedores o contratistas. Así, numerosas funciones —varias de ellas de alta complejidad— son desempeñadas por contratistas que otorgan empleo, permanente y directo, a casi 1.700 personas en la faena de Collahuasi, las que son adicionales a su dotación propia. A ello se agregan miles de empleos indirectos, tanto en las 55 empresas contratistas como en los cientos de empresas proveedoras, que anualmente procesan y despachan más de 7.000 órdenes de compra de Collahuasi.

Una consecuencia esperable de este modelo de negocios es que los resultados de la operación y gestión de Collahuasi dependen directamente del desempeño de sus proveedores y contratistas, y gran parte de la innovación y mejoramiento continuo viene del aporte de estas empresas colaboradoras. La Política Contractual de Collahuasi —publicada el año 2004— especifica el rol de dichas empresas y define los procesos y requisitos

necesarios para desarrollar en conjunto relaciones comerciales, así como técnicas que se basen en principios éticos que las hagan sustentables y contribuyan a crear valor de manera justa y proporcionada para ambas partes.

Una preocupación permanente y de primer orden en Collahuasi ha sido reclutar a contratistas y proveedores de la Primera Región de Tarapacá para contribuir, de este modo, al crecimiento local. El principio de favorecer a las empresas regionales está contenido en la señalada

familia cerda alquinta

CARLOS CERDA P., PROGRAMADOR MANTENCIÓN

Carlos ingresó a la Compañía en octubre de 1997 como Operador de Chancado. Gracias a su estilo de trabajo metódico y a su destacado desempeño, el 2005 fue ascendido a Supervisor como Programador de Mantenición, en la Superintendencia de Mantenición Planta.



Política Contractual y en los procedimientos que regulan el abastecimiento de bienes y servicios en Collahuasi. Entre las iniciativas concretas que se han materializado con este fin, cabe mencionar la activa participación de la Compañía en el Directorio de la Asociación de Industriales de Iquique, cuyas empresas asociadas reciben en forma permanente las solicitudes de cotización emitidas por Collahuasi, pudiendo así incorporarse en las licitaciones respectivas. La Compañía patrocinó además el desarrollo de un sitio web abierto a quien quiera consultarlo, en el cual los grandes mandantes regionales pueden publicar sus necesidades de insumos, materiales, equipos y servicios. La totalidad de la demanda de Collahuasi se encuentra expuesta allí, facilitando a los proveedores y contratistas su acceso comercial a nuestra empresa.

Collahuasi adquirió bienes y servicios por la suma de US\$ 418 millones durante el año 2005, de los cuales un 46% —equivalentes a US\$ 190 millones— fue suministrado por proveedores o contratistas locales o que tienen filiales u oficinas estables en la Primera Región. Un 44% de las adquisiciones se efectuó a otros proveedores y contratistas nacionales y el 10% restante correspondió a suministros importados por la propia Compañía.

DISTINCIONES

Durante el período 2004–2005, Collahuasi fue distinguida por su activa contribución a la conservación del patrimonio cultural de la Primera Región y se destacó positivamente en variados ámbitos de su gestión.

Collahuasi recibió las siguientes distinciones en el lapso que revisamos:

- **Distinción Corporación Museo del Salitre, 2004**
La Corporación Museo del Salitre distinguió a Collahuasi por su participación en las obras de restauración de las ex oficinas salitreras Humberstone y Santa Laura. Ambas fueron adquiridas con fondos proporcionados principalmente por Collahuasi y luego fueron donadas a la misma Corporación.
- **Distinción Sence, 2004–2005**
Collahuasi fue distinguida por segundo año consecutivo como la empresa que ha efectuado la mayor inversión en capacitación en la Primera Región de Chile.



ENTREGA DE DISTINCIÓN SELLO BICENTENARIO

- **Conservación de Monumentos Nacionales, 2004**
El Ministerio de Educación, a través del Consejo de Monumentos Nacionales, otorgó a Collahuasi el premio “Conservación de Monumentos Nacionales” en reconocimiento a su aporte para la preservación y difusión de la riqueza patrimonial de la Provincia de Iquique.
- **Distinción “Sello Bicentenario”, 2005**
La Comisión Bicentenario —especialmente creada por el gobierno para coordinar las actividades de celebración del Bicentenario de la República de Chile— distinguió con el Sello Bicentenario el proyecto presentado por Collahuasi, siendo incorporado a la nómina de iniciativas relevantes para dicha celebración. La iniciativa galardonada consiste en el desarrollo de actividades de investigación en el ecosistema presente en el Salar del Huasco, en las que se incorporará a alumnos de establecimientos educacionales de la localidad de Pica.

SALAR DE MICHINCHA



SALA DE ARTE CASA COLLAHUASI





SALAR DEL HUASCO



• Proyecto "Conservación de la Biodiversidad y Manejo Sustentable del Salar del Huasco", 2005

Con motivo de la realización de la COP-9 —Conferencia de las Partes, de la Convención de Ramsar— se concedió un reconocimiento internacional al Estado de Chile y a Collahuasi por su contribución al desarrollo del proyecto de conservación de la biodiversidad y manejo sustentable del Salar del Huasco. Esta distinción fue otorgada por la Fundación para la Gestión Ambiental Participativa (FUNGAP) y derivada a Collahuasi a través de la Dirección de Medio Ambiente, Antártica y Asuntos Marítimos del Ministerio de Relaciones Exteriores de la nación, en noviembre del 2005.

MEMBRESÍAS

El desarrollo de la actividad minera no puede ser una tarea aislada, pues compromete a todas las empresas del sector. Es por ello que Collahuasi considera fundamental que las compañías mineras se unan para dar a conocer al país el real aporte y los beneficios que el área otorga al desarrollo y crecimiento de Chile. La Compañía promueve la cooperación como mecanismo eficiente en la interacción entre las distintas empresas mineras presentes en el territorio nacional. De tal interés proviene la activa participación de Collahuasi en instituciones tales como el Consejo Minero a.g., la Sociedad Nacional de Minería (Sonami), la Asociación de Industriales de Antofagasta, la Asociación de Industriales de Iquique y Zofri, en Cesco, Cámara Chileno-Canadiense, Cámara Chileno-Británica e International Copper Association (ICA). A través de esta última se promueve la demanda y usos del cobre, fin para el cual la Compañía aporta fondos anualmente, que en el período 2004-2005 alcanzó la cifra de US\$ 3,8 millones. Por otra parte, y aunque

de modo indirecto (a través de Sonami), Collahuasi también se vincula con la Sociedad Interamericana de Minería (SIM), organismo que reúne a las asociaciones y cámaras mineras de la región, y con el International Council on Mining and Metals (ICMM), entidad que agrupa a las principales empresas y asociaciones mineras y de metales del mundo.

familia hurtado cancino

SERGIO HURTADO C., OPERADOR MINA B

Con casi diez años de servicios en Collahuasi, Sergio se destaca por los altos niveles de responsabilidad y compromiso alcanzados en su labor.





medio ambiente

Durante el período 2004-2005 se materializaron importantes proyectos orientados a la conservación del medio ambiente



COMPATIBILIZAR LA ACTIVIDAD MINERA CON UNA GESTIÓN AMBIENTAL SUSTENTABLE REPRESENTA UN ESFUERZO QUE INVOLUCRA EL COMPROMISO DE TODA LA ORGANIZACIÓN Y CONSTITUYE UN PRINCIPIO FUNDAMENTAL QUE ORIENTA LA GESTIÓN EN COLLAHUASI



ASPECTO	INDICADOR	OBJETIVO	RESULTADOS 2004-2005
Control de gestión ambiental	<ul style="list-style-type: none"> • Número de contingencias ambientales • Cumplimiento de normativa/obligaciones ambientales 	<ul style="list-style-type: none"> • Operación con cero contingencias ambientales • Cumplimiento cabal de normativa y obligaciones 	Durante el 2004 y el 2005 Collahuasi no registró contingencias ambientales y no se verificaron incumplimientos
Manejo de residuos	Residuos reciclados	Aumentar el reciclaje y reutilización de residuos	El 2005 el reciclaje aumentó en más de 5 veces respecto del 2004



● Una contribución al desarrollo sustentable

TRANSPLANTE DE BOFEDALES

La Compañía ha llevado a cabo un proyecto pionero de traslación de bofedales (vegetación asociada a humedales altoandinos), de acuerdo al compromiso que suscribió en el marco del Estudio de Impacto Ambiental aprobado en 1995. Éste consistió en el traslado de los bofedales ubicados a dos kilómetros del yacimiento Rosario, los cuales se verían impactados a raíz de la actividad extractiva que se desarrollaría en dicho yacimiento. Los bofedales fueron trasladados a la quebrada de Chiclla, una zona ambientalmente degradada debido a la existencia de lavaderos de oro que operaron a comienzos del siglo pasado. El proyecto contó con la valiosa colaboración de representantes de la etnia aymara, quienes participaron directamente en el diseño y ejecución de los trabajos, aportando sus técnicas tradicionales de

transplante. Durante el año 2002 se transplantaron 2,2 hectáreas, las que actualmente se encuentran en proceso de consolidación, manteniendo canales de regadío y humectación mecánica para los sectores más expuestos a las heladas. El área intervenida se ha mejorado y recuperado, adquiriendo sostenidamente propiedades ecosistémicas. La biodiversidad ha aumentado en forma sistemática, hecho que verifica el retorno de la fauna silvestre (que incluye roedores, vizcachas, vicuñas, aguiluchos y la perdiz de la puna, entre otros). La iniciativa de este transplante ha sido destacada por el coordinador del Plan Nacional de Humedales Altoandinos por su gran aporte al conocimiento y manejo sustentable de los bofedales. Collahuasi se enorgullece de esta contribución al medio ambiente, cuya finalización formal fue comunicada a las autoridades el año 2005.

TRANSPLANTE DE BOFEDALES





QUEÑOAS

REFORESTACIÓN DE QUEÑOAS

Desde el año 1998, y en conjunto con la Universidad Arturo Prat de Iquique, la Compañía ha desarrollado el primer proyecto de recuperación de queñoas (*Polylepis Tarapacana*), la especie arbórea que crece a mayor altura en nuestro país (por encima de los 3.000 metros sobre el nivel del mar). Esta especie es considerada por el Libro rojo de la flora terrestre de Chile como una especie vulnerable y clasificada por la Lista Roja de la Unión para la Conservación del Mundo (UICN), como dependiente de conservación. A partir de las investigaciones desarrolladas por la Compañía, se determinó que alrededor de 149 hectáreas de estos árboles serían potencialmente impactados por el desarrollo de la actividad extractiva en el yacimiento Ujina. El proyecto, comprometido en el Estudio de Impacto Ambiental de 1995, tiene por objetivo reforestar con queñoas un territorio de

similares características, dimensiones y densidad a las del afectado, a los pies del volcán Irruputuncu, área que había sido objeto de la tala de esta especie durante el siglo XIX. En su primera etapa, la iniciativa requirió la construcción de invernaderos con el fin de permitir estudiar las técnicas necesarias para la germinación de semillas, los sistemas de control de riego y las variables de humedad, salinidad y evapotranspiración. La reforestación propiamente tal se inició el año 2002, plantándose hasta fines del 2005 un total de 91 hectáreas, equivalentes al 61% del total comprometido en el programa. Las fiscalizaciones realizadas por la Corporación Nacional Forestal confirman que la Compañía ha cumplido cabalmente con este programa de compensación.

PROGRAMA DE COMPENSACIÓN EN TAMENTICA

Durante el 2004 finalizaron las obras para la puesta en valor del sitio arqueológico Tamentica, iniciativa que tuvo por objeto rescatar un importante patrimonio cultural de la Primera Región. Al año siguiente, éste fue entregado al Consejo de Monumentos Nacionales y a la Comisión Nacional del Medio Ambiente (Conama).

SITIO ARQUEOLÓGICO TAMENTICA



Collahuasi está comprometida con el uso eficiente del recurso hídrico y con asegurar la sustentabilidad de las actividades y ecosistemas que dependen de él

Si bien la minería no es la actividad que consume la mayor cantidad de agua en Chile, ella sí es intensiva en el uso de este recurso. El agua es escasa, en especial en el norte del país, y la comunidad ha manifestado su preocupación por el posible impacto que una demanda creciente del recurso pueda tener sobre otras actividades y sobre el medio ambiente. Collahuasi es plenamente consciente de estas aprensiones, a la vez que está comprometida con el uso eficiente del recurso y con asegurar la sustentabilidad de las actividades y ecosistemas que dependen de él.

Hasta el año 2004, Collahuasi abasteció sus operaciones exclusivamente de aguas subterráneas provenientes de la cuenca del Salar de Coposa. A partir del 2005 se incorporaron aguas subterráneas del sector de Michincha. Las cuencas de Coposa-Michincha son cuencas cerradas y, en consecuencia, no tienen conexión con otros acuíferos. De esta forma, la extracción y consumo de agua que realiza

Collahuasi no impactan la disponibilidad de agua en otras cuencas y tal uso en nada afecta la sustentabilidad de las actividades que realizan terceros. A su vez, la sustentabilidad propiamente tal de los acuíferos señalados está condicionada por la relación que existe entre la tasa a la que se extrae el recurso, la tasa de recarga (o reposición) que experimentan los acuíferos (por aguas lluvia) y el tamaño de las reservas de agua contenida en los mismos. La extracción que efectúa Collahuasi es comparable a las tasas de recarga promedio de los acuíferos de Coposa-Michincha y se estima que en un período de 25 años la extracción total de la Compañía no superará el 1,5% de las reservas de tales cuencas. De esta forma, las actividades de Collahuasi no comprometen materialmente la sustentabilidad de este recurso hídrico. La extracción de aguas subterráneas puede provocar, por otra parte, una disminución en los niveles de la napa subterránea y en los flujos de vertientes que, como en el caso de Coposa,

EXTRACCIÓN Y CONSUMO DE AGUA FRESCA

	EXTRACCIÓN (*) (Miles de m³)	CONSUMO PLANTA CONCENTRADORA (**) (m³/tonelada mineral beneficiado)
2003	19,1	0,71
2004	24,6	0,66
2005	29,1	0,66

(*) Durante el 2004 se puso en marcha el proyecto de expansión de la planta concentradora, que involucra aumentar la capacidad de tratamiento de mineral de 60.000 ton/día a 110.000 ton/día.

(**) La planta concentradora representa aproximadamente el 93% de los requerimientos totales de agua fresca de la Compañía.

SALAR DE COPOSA.



- PROYECTO
- Optimización de tranque de relaves pampa Pabellón del Inca

En el marco de la ejecución del Proyecto de Transición Ujina-Rosario se incorporó la optimización del diseño del tranque de relaves para minimizar las pérdidas de agua producidas durante el proceso de deposición de los relaves y así disminuir los requerimientos de agua fresca. La inversión asociada a esta iniciativa fue de US\$ 11 millones.

Dentro de las obras realizadas se incluyen la construcción de una nueva estación de bombeo montada en la parte superior de

una torre de hormigón armado de 17 metros de altura, diseñada para la recuperación de aguas claras en el tranque de relaves; el montaje de un nuevo sistema de distribución de relaves por medio de cañerías de gran diámetro, y la implementación de un sistema de pozos subterráneos para recuperar aguas infiltradas desde el interior del tranque.

De acuerdo a los estudios realizados, en régimen, se espera disminuir las necesidades de agua fresca en la Planta Concentradora en un 13%.



son necesarios para la conservación de ciertos ecosistemas. Los estudios de impacto ambiental llevados a cabo para la materialización del proyecto Collahuasi previeron este efecto y la Compañía se comprometió a implementar medidas concretas para asegurar la conservación del ecosistema ubicado en el sector de Jachucoposa y su sustentabilidad en el largo plazo.

Hacer un uso eficiente del recurso hídrico es una preocupación permanente de la Compañía y los esfuerzos se han orientado principalmente a aumentar la recuperación del agua utilizada en el proceso productivo, la cual en la actualidad es de aproximadamente un 75%. Entre las iniciativas más relevantes realizadas en el período reportado en este ámbito destaca la inversión para optimizar la operación del tranque de relaves.

FORESTACIÓN EN PUNTA PATACHE

El concentrado de cobre se transporta desde la faena minera a las instalaciones ubicadas en Punta Patache en forma semisólida. El agua contenida en el producto transportado, que representa menos del 3% del agua que se consume en la operación de Collahuasi, se recupera y es utilizada posteriormente en los procesos llevados a cabo en las instalaciones de Patache. El agua es luego sometida a un tratamiento para abatir los metales pesados. La disposición final del agua se efectúa a través de sistemas ambientalmente amigables, basados en la evaporación, entre los que destacan el regadío de un bosque y pastos. La Compañía no descarga aguas al mar.

El proyecto de forestación en Punta Patache permite la recuperación de una zona degradada en un área cercana a dicho lugar. En el año 1997 se plantaron 23 hectáreas de diversas variedades de árboles con el objeto de evapotranspirar agua. Durante el año 2005, y en el marco

de optimización de este proceso, alrededor de 4.000 ejemplares de acacia saligna fueron plantados para reemplazar especies de baja tasa de crecimiento, dando inicio además a la reducción de la densidad de árboles a un 50%. La plantación se ha convertido en un atractivo turístico para la comunidad, así como en un ejemplo de manejo de suelos desérticos. Cercano al bosque, la Compañía sembró durante el período 2004-2005 un total de 10,3 hectáreas de pasto, las que también serán regadas con el agua señalada.

familia santibáñez gaete

HÉCTOR SANTIBÁÑEZ T., JEFE DE CHANCADO Y CORREAS

Héctor ingresó a Collahuasi en junio de 1997 como Supervisor de Servicios en la Superintendencia de Mantención Planta. Los estándares de calidad profesional alcanzados durante el cumplimiento de este cargo le permitieron ser promovido a Jefe de Chancado y Correas.

FORESTACIÓN EN PATACHE





SALAR DEL HUASCO

Collahuasi cuenta con los recursos minerales necesarios para expandir su operación, pero los recursos hídricos no son suficientes para satisfacer los requerimientos que demandaría el operar a niveles superiores de los actuales. Tal situación ha llevado a que se evalúe la posibilidad de extraer agua subterránea de la cuenca del Salar del Huasco. Un área de dicha cuenca fue incorporada el año 1996 al listado internacional de sitios de Ramsar, dado que se trata de un humedal abundante en biodiversidad: sustenta bofedales ricos en flora y fauna, siendo hábitat, por ejemplo, de especies migratorias y tres variedades de flamencos sudamericanos. Esto llevó a que el año 2005 la zona fuera declarada Santuario de la Naturaleza por el Ministerio de Educación.

A pesar de que la extracción del recurso hídrico se efectuaría desde pozos ubicados a más de 5 kilómetros del área ambientalmente sensible, Collahuasi está consciente de que la explotación de este recurso debe realizarse responsablemente, de modo de asegurar la conservación del sitio. Para estos efectos, la Compañía ha llevado a cabo investigaciones científicas durante varios años, relativas al impacto de tal

explotación, elaborando un modelo hidrológico y detallados estudios acerca del comportamiento de la flora y fauna existentes. En este contexto, cabe destacar el reconocimiento de que han sido objeto el Estado de Chile y Collahuasi, por el aporte efectuado al desarrollo del proyecto de conservación de la biodiversidad y manejo sustentable del Salar del Huasco. Esta distinción fue entregada por la Fundación para la Gestión Ambiental Participativa (Fungap) y derivada a Collahuasi por medio del Ministerio de Relaciones Exteriores, en noviembre del 2005.

La posible extracción de agua desde la cuenca del Salar del Huasco ha generado inquietud en algunos sectores de la comunidad, debido al posible impacto que ello provocaría sobre el humedal y la disponibilidad del recurso en la cuenca que abastece a Pica. No obstante, los resultados de las investigaciones señaladas indican que la cuenca puede ser explotada en forma sustentable, sin impactar en forma adversa el ecosistema, en general, y la disponibilidad de agua en Pica, en particular. Durante el año 2006, Collahuasi espera presentar el estudio de impacto ambiental para la explotación de esta fuente de recursos hídricos.



ACTIVIDADES DE MITIGACIÓN

medio ambiente

VERTIENTE DE JACHUCOPOSA

A raíz de la disminución detectada en el caudal natural de la vertiente de Jachucoposa, que alimenta el ecosistema emplazado en dicha área, Collahuasi dio inicio a las actividades de mitigación contempladas para tal evento en el Estudio de Impacto Ambiental, consistentes en la reposición del caudal de la vertiente. A fines de noviembre de 2005, la Compañía hizo entrega a la autoridad ambiental de los estudios comprometidos para ese año, en respuesta a la preocupación manifestada por dicha autoridad con motivo de la disminución del caudal, antes de lo proyectado por los modelos hidrológicos. Los resultados de estos estudios permiten establecer que no existe daño ambiental en el ecosistema, que el estado del bofedal

en Jachucoposa es igual al existente previo a que Collahuasi iniciara sus actividades productivas (línea base) y que las actividades de mitigación consideradas en los instrumentos de calificación ambiental —debidamente optimizados— son adecuados para conservar la biodiversidad en el sector. Actualmente se está a la espera de la resolución por parte de la autoridad ambiental en cuanto a la procedencia de revisar las aprobaciones ambientales del proyecto Collahuasi en lo relativo a la extracción de agua, proceso iniciado con motivo de la disminución en el caudal ya señalado. La restricción —de carácter temporal y preventivo— impuesta a la Compañía hacia fines del 2005 respecto de la extracción de aguas subterráneas del sector de Coposa (a 750 litros por segundos), debe ser abordada en la misma resolución.



HOTEL PABELLÓN DEL INCA

GESTIÓN DE MONITOREO

medio ambiente



Las actividades de monitoreo se han desarrollado conforme a los compromisos asumidos por la Compañía en los diversos estudios y declaraciones de impacto ambiental aprobados por la autoridad. Éstos cubren principalmente aguas superficiales, subterráneas y marinas, calidad del aire, como así también la flora y fauna en el área cordillerana y en el sector de Punta Patache. En el período reportado no se registran desviaciones significativas de estas variables respecto de los valores comprometidos en los diversos instrumentos de calificación ambiental.

ESTADÍSTICAS DE MONITOREO

CANTIDAD	2004	2005
Número de estaciones de monitoreo	143	215
Muestras analizadas	2.062	1.700
Número de análisis	37.120	39.818

INCIDENTES AMBIENTALES

medio ambiente

Durante el período reportado no se registraron incidentes ambientales que afecten de manera adversa a las personas o al medio ambiente. Asimismo, no se registraron derrames significativos ni se generaron impactos ambientales derivados de los productos comercializados por la

Compañía. El año 2005, la Compañía fue multada por la autoridad ambiental por deficiencias experimentadas en ciertas mediciones efectuadas en el sector de Jachucoposa. El monto de la multa fue de \$4.651.000 pesos.

GESTIÓN DE RESIDUOS

medio ambiente

El plan de manejo de residuos de Collahuasi se ajusta estrictamente a la normativa vigente y a los compromisos específicos que al respecto se asumieron en los diversos instrumentos de calificación ambiental. Durante el período 2004-2005 no se registraron desviaciones significativas respecto de dichas normas y compromisos.

El manejo de residuos se resume en el siguiente cuadro:

MANEJO DE RESIDUOS

TIPO DE RESIDUO	2004	2005	MANEJO
Estéril de mina (miles ton/año)	115.292	119.108	Enviados a botaderos emplazados en áreas autorizadas
Relaves (miles ton/año)	33.562	39.673	Enviados a tranque de relaves emplazado en área autorizada
Residuos sólidos domésticos e industriales (m ³ /año)	40.994	32.914	Dispuestos en zanjas que son cubiertas periódicamente
Residuos peligrosos (m ³ /año)	1.650	885	Dispuestos en patios especialmente acondicionados
Residuos orgánicos (m ³ /año)	6.000	4.388	Dispuestos en un relleno sanitario, con control de líquidos percolados y cubierto diariamente
Residuos hospitalarios (kg/año)	373	293	Envasados en cajas especiales y enviados al Hospital Regional de Iquique para su incineración

En junio del 2005 comenzó a regir el DS Minsal 148/2003, Reglamento Sanitario de Residuos Peligrosos, que establece nuevas obligaciones para aquellas empresas que realicen actividades que generen, transporten, manipulen y eliminen este tipo de residuos. Collahuasi presentó a la autoridad sanitaria su plan de manejo de acuerdo a esta nueva norma, cuya materialización está comprometida para julio del 2006.

El año 2004 se implementó un programa para aumentar el reciclaje y reutilización de residuos provenientes de los procesos productivos, entre los que destacan el material de molienda, los combustibles y productos de HDPE. Gracias a este programa, durante el 2005 se logró aumentar el reciclaje de 16 a 167 toneladas.

En conjunto con la empresa Central de Restaurantes se implementó, a mediados

del 2005, una iniciativa que busca disminuir los residuos orgánicos que se originan en la preparación, distribución y consumo de alimentos en faena. Los ahorros que se obtengan serán donados a instituciones de beneficencia de la Primera Región.

PLAN DE CIERRE

medio ambiente

Si bien Collahuasi espera operar durante muchas décadas, la Compañía ya ha planificado las actividades necesarias para asegurar que, una vez finalizada la operación, se cumpla con los compromisos asumidos en los instrumentos de aprobación ambiental y la legislación aplicable en materia de cierre de faenas. Dichos compromisos guardan relación básicamente con la condición en que deben abandonarse las instalaciones para evitar la creación de pasivos ambientales.

El plan de cierre es un instrumento esencialmente dinámico en la medida en que incorpora avances tecnológicos, el impacto de nuevos proyectos y otros cambios que se producen a través del tiempo. La Compañía reconoce el costo estimado asociado a la ejecución futura del plan de cierre, efectuando las provisiones correspondientes —a valor presente— en sus estados financieros. A fines del 2005 éstas ascienden a US\$ 19 millones.



CERTIFICACIONES Y AUDITORÍAS

medio ambiente

Desde el inicio de las operaciones de la Compañía, Collahuasi adoptó el sistema internacional de control de pérdidas NOSA. Éste establece una metodología para administrar, minimizar y controlar los riesgos en las actividades que desarrolla la empresa. El sistema contempla programas sistemáticos para identificar los riesgos inherentes a las operaciones que realiza cada trabajador como asimismo la implementación de medidas de evaluación y control para reducir las condiciones de riesgo.

En el 2004, al igual que en años anteriores, la Compañía se sometió a una auditoría externa de seguridad, calidad y gestión de medio ambiente, que realiza la organización internacional NCA (NOSA Certification Authority Ltd). Collahuasi recibió cuatro estrellas de platino en materia de seguridad, la segunda más alta calificación que otorga dicha entidad. Se confirmaron, además, las certificaciones ISO 14001 y 9001, las que se mantienen vigentes hasta mayo del 2006, fecha en la cual se realizará una nueva auditoría.

familia mauna navea

JUAN VÍCTOR MAUNA A., OPERADOR MANTENEDOR A

En enero de 1998, Juan se incorporó a Collahuasi como Mecánico Soldador. Hoy se desempeña como Operador Mantenedor A en la Superintendencia de Puerto, sobresaliendo por sus excelentes relaciones interpersonales y por su compromiso con el mejoramiento continuo.





antecedentes adicionales

Los años 2004 y 2005 serán recordados por el alto precio del cobre, los buenos resultados financieros, la operación en régimen del proyecto de expansión y la puesta en marcha de la planta de molibdeno



2004 2005

DESEMPEÑO ECONÓMICO

Precio promedio del cobre (LME - US¢/Libra)	130,1	167,1
Producción total de cobre (miles de toneladas)	481	427
• Cobre en concentrado	423	366
• Cátodos	58	61
	(Cifras en US\$ millones)	
Ingresos por ventas	1.455	1.707
Utilidad operacional	806	920
Utilidad neta	643	740
Total activo circulante	870	898
Total activo fijo neto	2.063	2.000
Otros activos	68	59
Total activos	3.001	2.956
Total pasivo circulante	223	357
Total pasivo de largo plazo	1.187	999
Patrimonio	1.591	1.600

SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

Accidentes con tiempo perdido	10	19
• Personal propio	6	5
• Contratistas	4	14
Índice de gravedad	190,6 (*)	121,0
• Personal propio	471,7	208,5
• Contratistas	44,4	82,3
Índice de frecuencia	1,7	3,0
• Personal propio	2,99	2,6
• Contratistas	1,04	3,2
Accidentes fatales totales	1	0
• Personal propio	0	0
• Contratistas	1	0
Tasa de ausentismo personal propio	4,5%	4,2%
Multas de seguridad y salud	0	0

MEDIO AMBIENTE

Número total de eventos ambientales	25	31
• Collahuasi	17	18
• Contratistas	8	13
Número de incidentes ambientales	0	0

(*) No incluye días cargo por accidente fatal.



MARTÍN COLIL L.



JUAN MAUNA A.





SERGIO HURTADO C.



HECTOR SANTIBÁÑEZ T.

Cumplimiento de Indicadores



Santiago, mayo de 2006

Fundación PROhumana ha apoyado a Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi SCM en la materialización del informe de desarrollo sustentable correspondiente al período 2004-2005, poniendo a disposición de la Compañía toda su experiencia, conocimientos y capacidad técnica en la preparación de informes que se ajusten a las directrices del Global Reporting Initiative (GRI). Durante este trabajo en conjunto, la Fundación ha capacitado y orientado al equipo responsable de la recolección y análisis de la información necesaria para concretar un informe de esta naturaleza.

En base al trabajo señalado, Fundación PROhumana acredita que el informe de desarrollo sustentable de Collahuasi correspondiente al período 2004-2005 se ha realizado en conformidad con la guía del GRI, cumpliendo con los más exigentes estándares internacionales en cuanto a la entrega de información sobre el desempeño económico, social y ambiental de una organización.

Nos permitimos destacar el esfuerzo organizado y sistemático desplegado por el equipo de Collahuasi para recabar, analizar y finalmente presentar la información requerida para dar cuenta del desempeño de la Compañía en el ámbito del desarrollo sustentable. La calidad de este trabajo ha permitido, en definitiva, presentar un informe de primer nivel y en cumplimiento con todos los estándares del GRI.

Nos asiste el convencimiento que esta experiencia permitirá a Collahuasi profundizar en el conocimiento de las inquietudes de los distintos públicos de interés y así seguir estrechando las relaciones con la comunidad y demás partes interesadas en el quehacer de la Compañía.

Finalmente, recomendamos a Collahuasi continuar preparando sus informes de sustentabilidad en base a los estándares y herramientas que ofrece el Global Reporting Initiative, incorporando en una versión futura, el suplemento de minería y metales que es propio a su sector.

Cordial y atentamente,



Soledad Teixidó
Presidenta Fundación PROhumana
Miembro del Stakeholder Council de Global Reporting Initiative



CÓDIGO	INDICADOR		PÁGINA
VISIÓN Y ESTRATEGIA			
1.1	Visión y estrategia de la organización con respecto a su contribución al desarrollo sostenible.	Desarrollo Sustentable en Collahuasi.	06
1.2	Declaración del Presidente Ejecutivo que describe los principales elementos del reporte de sostenibilidad.	Carta del Presidente Ejecutivo.	04
PERFIL			
2.1	Nombre de la organización informante.	Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi SCM.	
2.2	Principales productos y servicios.	Historia de Collahuasi.	09
2.3	Estructura operativa de la organización.	Instalaciones y Operación de la Empresa.	14
2.4	Descripción de los principales departamentos, filiales y empresas conjuntas.	La información presentada en este informe comprende las operaciones de los yacimientos Ujina, Rosario y Huinquentipa en su conjunto y las actividades desarrolladas en las oficinas de la compañía ubicadas en Iquique, Santiago y Pica.	
2.5	Países en que opera la organización.	Instalaciones y Operación de la Empresa.	14
2.6	Naturaleza de la propiedad; forma jurídica.	Nuestros Accionistas.	11
2.7	Naturaleza de los mercados a los que se sirve.	Instalaciones y Operación de la Empresa.	14
2.8	Magnitud de la organización informante.	Reportado a través del Informe.	
2.9	Lista partes interesadas.	Collahuasi ha identificado las partes interesadas que directa o indirectamente se relacionan con la Compañía: accionistas, trabajadores, clientes, proveedores, contratistas, entidades gubernamentales y las comunidades en las cuales lleva a cabo sus operaciones.	
2.10	Persona de contacto para temas relacionados con el reporte.	Para mayor información sobre este informe de desarrollo sustentable, contactar al señor William Gysling, Gerente de Asuntos Externos de Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi SCM, email: wgysling@collahuasi.cl ; teléfono 362 6510; dirección: Av. Andrés Bello 2687, piso 11, Las Condes.	
2.11	Período cubierto por el reporte.	Este informe es de carácter bianual y corresponde a nuestro desempeño entre el 1 de enero de 2004 y el 31 de diciembre del 2005.	
2.12	Fecha del reporte previo más reciente.	Nuestro Norte, Nuestra Gente; Informe sobre Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Comunidad publicado el año 2003. El presente Informe corresponde a los años 2004-2005.	
2.13	Cobertura del reporte y limitaciones específicas del alcance.	Carta del Presidente Ejecutivo.	04
2.14	Cambios significativos desde el reporte anterior.	Carta del Presidente Ejecutivo.	04
2.15	Bases para elaborar reportes de empresas conjuntas.	La información presentada en este informe comprende las operaciones de los yacimientos Ujina, Rosario y Huinquentipa en su conjunto y las actividades desarrolladas en las oficinas de la compañía ubicadas en Iquique, Santiago y Pica.	



CÓDIGO	INDICADOR		PÁGINA
2.16	Descripción de la naturaleza y efecto de cualquier reformulación de información presentada en reportes anteriores.	Éste es el primer informe de desarrollo sustentable emitido por la Compañía en conformidad con las directrices del Global Reporting Initiative.	
2.17	Decisión de no aplicar principios o protocolos del GRI.	No aplica.	
2.18	Criterios y definiciones utilizados en la contabilidad de los costos y beneficios económicos, ambientales y sociales.	Glosario.	58
2.19	Cambios significativos en los métodos de cálculo con respecto a años anteriores.	Éste es el primer informe de desarrollo sustentable emitido por la Compañía en conformidad con las directrices del Global Reporting Initiative.	
2.20	Políticas y medidas internas para garantizar precisión, exhaustividad y veracidad de la información.	Gobierno Corporativo.	12
2.21	Políticas y prácticas actuales acerca de revisión independiente.	MEDIO AMBIENTE, Certificaciones y Auditorías.	43
2.22	Medios para obtener información adicional.	Para mayor información sobre este informe de desarrollo sustentable, contactar al señor William Gysling, Gerente de Asuntos Externos de Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi SCM, email: wgyling@collahuasi.cl; teléfono 362 6510; dirección: Av. Andrés Bello 2687, piso 11, Las Condes.	

ESTRUCTURA DE GOBIERNO Y SISTEMAS DE GESTIÓN

3.1	Estructura de gobierno de la empresa.	Gobierno Corporativo.	12
3.2	Porcentaje de directores no ejecutivos e independientes.	Gobierno Corporativo. El Directorio de la Compañía está compuesto íntegramente por representantes de las empresas accionistas de Collahuasi; éstos no reciben remuneración por sus funciones.	12
3.3	Proceso para determinar la experiencia de los miembros de la organización.	Gobierno Corporativo. El Directorio es el que determina las capacidades y experiencia necesarias para implementar y administrar las materias que aprueba.	12
3.4	Procesos directivos para la identificación y manejo de riesgos y oportunidades.	Gobierno Corporativo.	12
3.5	Relación entre la remuneración de los directivos y la consecución de los objetivos de la organización.	Los directores no son remunerados.	
3.6	Estructura organizacional.	Gobierno Corporativo.	12
3.7	Misión, valores y códigos internos de conducta.	Perfil de la Empresa y su Visión. NUESTRA GENTE, Compromiso con Nuestra Gente, Código de Ética.	10 18,19
3.8	Mecanismos de los accionistas para comunicar sus recomendaciones a la junta directiva.	Gobierno Corporativo.	12
3.9	Bases para la identificación y selección de principales partes interesadas.	Durante el año 2002 se efectuó una exhaustiva identificación de las partes interesadas a través del establecimiento de líneas directas de comunicación, consulta y participación dirigidas por la Vicepresidencia Legal y Asuntos Externos de la Compañía.	
3.10	Métodos de consulta a las partes interesadas.	Desarrollo Sustentable en Collahuasi. COMUNIDAD, Canal Abierto con la Comunidad.	06 26
3.11	Tipo de información generada por las consultas de las partes interesadas.	COMUNIDAD.	24

CÓDIGO	INDICADOR		PÁGINA
3.12	Empleo de la información obtenida como resultado de los compromisos con las partes interesadas.	COMUNIDAD.	24
3.13	Principio o enfoque precautorio.	Desarrollo Sustentable en Collahuasi. MEDIO AMBIENTE.	06 34
3.14	Compromisos voluntarios y otras iniciativas externas.	Collahuasi ha suscrito los siguientes acuerdos y convenios y se ha adherido voluntariamente a las siguientes iniciativas: <ul style="list-style-type: none"> • Acuerdo Add Referendum con el Ministerio de Obras Públicas para la construcción y mantención del camino que une Pozo Almonte con Coposa – 1995. • Convenio sobre construcción, administración y posterior traspaso de "Centro Tecnológico Minero" a la Universidad Arturo Prat de Iquique, suscrito entre esta Universidad y Collahuasi – 1996. • La empresa está adherida a las normas de la Organización Internacional de Trabajo, OIT, y las normas OHSAS 18.000. • Convenio sobre "Estudio y programa de reforestación de la especie queñoa, en el sector de Ujina-Coposa, Distrito Minero Collahuasi", suscrito con la Universidad Arturo Prat de Iquique – 1999. • Acuerdo Marco de Producción Limpia, suscrito con el Estado de Chile, a través del Consejo Minero a.g. – 2002. • Convenio "Estudio sobre la biodiversidad del Salar del Huasco". Proyecto conjunto con el Centro de Estudios para el Desarrollo, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) – 2002. • Convenio de Cooperación Técnico-Laboral suscrito con la Dirección del Trabajo – 2002. • Convenio de Cooperación suscrito con la Corporación Nacional Forestal de la Primera Región, para el desarrollo del proyecto "Forestación Alto Hospicio"- 2003. • Convenio de Cooperación para el Desarrollo Agrícola suscrito con Asociaciones de Agricultores Regantes de la localidad de Matilla, Comuna de Pica, Primera Región – 2004. • Convenio sobre "Recuperación Geoglifos de Pintados" suscrito con la Corporación Nacional Forestal de la Primera Región – 2005. • Convenio sobre "Restauración de la Iglesia de Tarapacá, I Región", suscrito con el Gobierno Regional, el Obispado de Iquique, la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas de la Primera Región y la Municipalidad de Huara – 2005. • Convenio sobre "Restauración Iglesia de Matilla", Comuna de Pica, suscrito con el Gobierno Regional y la Corporación Patrimonio Cultural de Chile – 2005. • Convenio sobre "Reconstrucción Liceo Padre Hurtado, Comuna de Pica, suscrito con el Gobierno Regional y la Municipalidad de Pica – 2005. • La Compañía se ha comprometido con la entrega de información conforme a las directrices del Global Reporting Initiative (GRI). 	
3.15	Pertenencia a asociaciones empresariales e industriales nacionales e internacionales.	COMUNIDAD, Membresías.	33
3.16	Política y/o sistema de gestión de los impactos ocasionados por los procesos anteriores y posteriores a los de la organización.	MEDIO AMBIENTE, Plan de Cierre. COMUNIDAD, Contratistas y Proveedores.	43 31
3.17	Gestión de impactos económicos, sociales y ambientales indirectos.	COMUNIDAD.	24



CÓDIGO	INDICADOR		PÁGINA
3.18	Decisiones significativas en cambios operacionales durante período de elaboración de la memoria en relación a operaciones.	Historia de Collahuasi.	09
3.19	Programas y procedimientos relativos al desempeño económico, ambiental y social.	Reportado a través del Informe.	
3.20	Certificación de sistemas de gestión económica, ambiental y social.	Aspectos Destacados del Período 2004-2005. MEDIO AMBIENTE, Certificaciones y Auditorías.	07 43

INDICADORES DE DESEMPEÑO ECONÓMICO

EC1	Ventas netas.	Instalaciones y Operación de la Empresa. ANTECEDENTES ADICIONALES.	14 44																								
EC2	Desglose geográfico de los mercados.	Instalaciones y Operación de la Empresa.	14																								
EC3	Costo de materiales y servicios.	COMUNIDAD, Contratistas y Proveedores.	31																								
			<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2004 (US\$ millones)</th> <th>2005</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Total de bienes y servicios adquiridos</td> <td>307</td> <td>418</td> </tr> <tr> <td>a) Proveedores o contratistas locales de la I Región</td> <td>169 (55%)</td> <td>192 (46%)</td> </tr> <tr> <td>b) Proveedores y contratistas nacionales</td> <td>104 (34%)</td> <td>184 (44%)</td> </tr> <tr> <td>c) Importaciones efectuadas por la Compañía</td> <td>34 (11%)</td> <td>42 (10%)</td> </tr> </tbody> </table>		2004 (US\$ millones)	2005	Total de bienes y servicios adquiridos	307	418	a) Proveedores o contratistas locales de la I Región	169 (55%)	192 (46%)	b) Proveedores y contratistas nacionales	104 (34%)	184 (44%)	c) Importaciones efectuadas por la Compañía	34 (11%)	42 (10%)									
	2004 (US\$ millones)	2005																									
Total de bienes y servicios adquiridos	307	418																									
a) Proveedores o contratistas locales de la I Región	169 (55%)	192 (46%)																									
b) Proveedores y contratistas nacionales	104 (34%)	184 (44%)																									
c) Importaciones efectuadas por la Compañía	34 (11%)	42 (10%)																									
EC4	Porcentaje de contratos pagados en conformidad.	Durante los años 2004 y 2005, Collahuasi pagó el 100% de sus obligaciones contractuales.																									
EC5	Gastos salariales totales.		<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2004</th> <th>2005</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Número de empleados</td> <td>941</td> <td>956</td> </tr> <tr> <td>Gasto salarial total (US\$ millones)</td> <td>40</td> <td>43</td> </tr> </tbody> </table>		2004	2005	Número de empleados	941	956	Gasto salarial total (US\$ millones)	40	43															
	2004	2005																									
Número de empleados	941	956																									
Gasto salarial total (US\$ millones)	40	43																									
EC6	Distribución entre los proveedores de capital.	La Compañía mantiene obligaciones de largo plazo con instituciones financieras del exterior, créditos de proveedor extranjero y créditos de empresas relacionadas con sus accionistas. En el siguiente cuadro se detalla la composición de la deuda de largo plazo al 31 de diciembre del 2004 y 2005.																									
			<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2004 (US\$ millones)</th> <th>2005</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a) Total de obligaciones con terceros</td> <td>640,7</td> <td>549,2</td> </tr> <tr> <td> Porción de corto plazo</td> <td>91,6</td> <td>91,6</td> </tr> <tr> <td> Porción de largo plazo</td> <td>549,1</td> <td>457,6</td> </tr> <tr> <td>b) Total de préstamos de accionistas</td> <td>117,9</td> <td>91,7</td> </tr> <tr> <td> Porción de corto plazo</td> <td>26,2</td> <td>26,2</td> </tr> <tr> <td> Porción de largo plazo</td> <td>91,7</td> <td>65,5</td> </tr> <tr> <td>c) Total crédito de proveedor</td> <td>300,7</td> <td>200,5</td> </tr> </tbody> </table>		2004 (US\$ millones)	2005	a) Total de obligaciones con terceros	640,7	549,2	Porción de corto plazo	91,6	91,6	Porción de largo plazo	549,1	457,6	b) Total de préstamos de accionistas	117,9	91,7	Porción de corto plazo	26,2	26,2	Porción de largo plazo	91,7	65,5	c) Total crédito de proveedor	300,7	200,5
	2004 (US\$ millones)	2005																									
a) Total de obligaciones con terceros	640,7	549,2																									
Porción de corto plazo	91,6	91,6																									
Porción de largo plazo	549,1	457,6																									
b) Total de préstamos de accionistas	117,9	91,7																									
Porción de corto plazo	26,2	26,2																									
Porción de largo plazo	91,7	65,5																									
c) Total crédito de proveedor	300,7	200,5																									

CÓDIGO	INDICADOR	PÁGINA																																													
EC7	Aumento/disminución de las ganancias retenidas al final del período.	Aspectos Destacados Período 2004-2005. ANTECEDENTES ADICIONALES. 07 44																																													
EC8	Suma total de impuestos pagados.	Carta del Presidente Ejecutivo. 04 El total de impuestos directos pagados por la Compañía durante el 2004 y 2005 se presenta en el siguiente cuadro. <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2004 (US\$ millones)</th> <th>2005</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Impuesto de 1^{ra} categoría</td> <td>11,5</td> <td>131,2</td> </tr> <tr> <td>Impuesto por gastos rechazados</td> <td>0,2</td> <td>0,15</td> </tr> <tr> <td>4% impuesto adicional créditos bancarios</td> <td>8,7</td> <td>1,8</td> </tr> <tr> <td>Patentes comerciales</td> <td>0,2</td> <td>0,2</td> </tr> <tr> <td>Patentes mineras (exploración y explotación)</td> <td>0,6</td> <td>0,7</td> </tr> <tr> <td>Contribuciones de bienes raíces</td> <td>0,3</td> <td>0,3</td> </tr> <tr> <td>Otros</td> <td>0,1</td> <td>0,1</td> </tr> <tr> <td>Total de impuestos directos pagados</td> <td>22</td> <td>135</td> </tr> </tbody> </table> <p>Asimismo, el total de impuestos retenidos por cuenta de terceros durante el 2004 y 2005 se presenta en el siguiente cuadro.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2004 (US\$ millones)</th> <th>2005</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Retención impuesto asesorías técnicas</td> <td>1,3</td> <td>0,5</td> </tr> <tr> <td>Impuesto distribución de utilidades</td> <td>0</td> <td>93,0</td> </tr> <tr> <td>Impuesto único a los trabajadores</td> <td>3,9</td> <td>3,4</td> </tr> <tr> <td>Retención impuesto de 2^{da} categoría</td> <td>0,1</td> <td>0,1</td> </tr> <tr> <td>Total de impuestos indirectos</td> <td>5,3</td> <td>97,0</td> </tr> </tbody> </table> <p>Adicionalmente, el monto total de impuestos a la distribución a las utilidades que los accionistas locales de Collahuasi podrían pagar cuando éstos remesen al exterior los dividendos distribuidos por la Compañía durante el 2005, asciende a US\$ 50 millones.</p>		2004 (US\$ millones)	2005	Impuesto de 1 ^{ra} categoría	11,5	131,2	Impuesto por gastos rechazados	0,2	0,15	4% impuesto adicional créditos bancarios	8,7	1,8	Patentes comerciales	0,2	0,2	Patentes mineras (exploración y explotación)	0,6	0,7	Contribuciones de bienes raíces	0,3	0,3	Otros	0,1	0,1	Total de impuestos directos pagados	22	135		2004 (US\$ millones)	2005	Retención impuesto asesorías técnicas	1,3	0,5	Impuesto distribución de utilidades	0	93,0	Impuesto único a los trabajadores	3,9	3,4	Retención impuesto de 2 ^{da} categoría	0,1	0,1	Total de impuestos indirectos	5,3	97,0
	2004 (US\$ millones)	2005																																													
Impuesto de 1 ^{ra} categoría	11,5	131,2																																													
Impuesto por gastos rechazados	0,2	0,15																																													
4% impuesto adicional créditos bancarios	8,7	1,8																																													
Patentes comerciales	0,2	0,2																																													
Patentes mineras (exploración y explotación)	0,6	0,7																																													
Contribuciones de bienes raíces	0,3	0,3																																													
Otros	0,1	0,1																																													
Total de impuestos directos pagados	22	135																																													
	2004 (US\$ millones)	2005																																													
Retención impuesto asesorías técnicas	1,3	0,5																																													
Impuesto distribución de utilidades	0	93,0																																													
Impuesto único a los trabajadores	3,9	3,4																																													
Retención impuesto de 2 ^{da} categoría	0,1	0,1																																													
Total de impuestos indirectos	5,3	97,0																																													
EC9	Subsidios recibidos.	La Compañía no ha recibido subsidios.																																													
EC10	Donaciones a la comunidad, sociedad civil y otros grupos.	COMUNIDAD. 24																																													
EC11	Desglose de los proveedores por organizaciones y países.	Contratistas y Proveedores. Informado en EC3. 31																																													
EC13	Impactos económicos indirectos.	COMUNIDAD. 24																																													
INDICADORES DE DESEMPEÑO AMBIENTAL																																															
EN1	Consumo total de materias primas aparte del agua, por tipo.	El consumo de las principales materias primas se presenta en el siguiente cuadro. <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2004</th> <th>2005</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Energía (MWh/año)</td> <td>1.013.493</td> <td>1.169.411</td> </tr> <tr> <td>Combustible (petróleo y gasolinas) (Mm³/año)</td> <td>52,1</td> <td>51,8</td> </tr> <tr> <td>Ácido Sulfúrico (K/Ton/año)</td> <td>176,1</td> <td>210,3</td> </tr> </tbody> </table>		2004	2005	Energía (MWh/año)	1.013.493	1.169.411	Combustible (petróleo y gasolinas) (Mm ³ /año)	52,1	51,8	Ácido Sulfúrico (K/Ton/año)	176,1	210,3																																	
	2004	2005																																													
Energía (MWh/año)	1.013.493	1.169.411																																													
Combustible (petróleo y gasolinas) (Mm ³ /año)	52,1	51,8																																													
Ácido Sulfúrico (K/Ton/año)	176,1	210,3																																													
EN2	Porcentaje de materias primas utilizadas que son residuos procedentes de fuentes externas.	MEDIO AMBIENTE, Gestión de Residuos. 42																																													

CÓDIGO	INDICADOR		PÁGINA									
EN3	Consumo directo de energía.	Informado en EN1.										
EN4	Consumo indirecto de energía.	No existen métodos de cálculo para este indicador.										
EN5	Consumo total de agua.	MEDIO AMBIENTE, Manejo del Recurso Hídrico.	38									
EN6	Ubicación y extensión de suelo arrendado administrado en los hábitats ricos en biodiversidad.	Dentro de los terrenos adquiridos por Collahuasi para el desarrollo de su Proyecto, en el sector de la quebrada Jachu Ujina existe una zona vegetacional denominada Ujina Vega, la cual tiene una superficie de 3,47 hectáreas y se encuentra bajo protección oficial. En torno a la misma se genera un ecosistema típico de la alta cordillera de los Andes. Además, Collahuasi monitorea y ha comprometido diversas medidas de protección ambiental respecto del humedal de Jachucoposa, el cual también es objeto de protección oficial y tiene una superficie cercana a las 20 hectáreas, incorporando vegetación de tipo bofedal, pajonal hídrico y llaretilla. Este hábitat sirve de sustento a una importante biodiversidad representativa de los ecosistemas terrestres y acuáticos andinos.										
EN7	Análisis de los principales impactos en la biodiversidad derivados de las actividades de la compañía.	MEDIO AMBIENTE, Proyectos Ambientales	36									
EN8	Emissiones de gases de efecto invernadero.	La emisión de gases de efecto invernadero en Collahuasi se relaciona principalmente con el uso de energía eléctrica y con el consumo de combustible en motores de combustión utilizados en las operaciones de la Compañía. Durante el período informado, las emisiones de gases de efecto invernadero fueron las que se detallan en la siguiente tabla:										
		<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>2004 (Ton CO2/año)</th> <th>2005 (Ton CO2/año)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Generación indirecta por uso de energía eléctrica</td> <td>633.145</td> <td>730.550</td> </tr> <tr> <td>Generación directa por consumo de combustibles</td> <td>124.113</td> <td>123.489</td> </tr> </tbody> </table>		2004 (Ton CO2/año)	2005 (Ton CO2/año)	Generación indirecta por uso de energía eléctrica	633.145	730.550	Generación directa por consumo de combustibles	124.113	123.489	
	2004 (Ton CO2/año)	2005 (Ton CO2/año)										
Generación indirecta por uso de energía eléctrica	633.145	730.550										
Generación directa por consumo de combustibles	124.113	123.489										
EN9	Utilización y emisiones de sustancias reductoras del ozono.	No aplica.										
EN10	NO _x SO _x y otras emisiones atmosféricas por tipo.	No aplica.										
EN11	Cantidad total de residuos por tipo y destino.	MEDIO AMBIENTE, Gestión de Residuos.	42									
EN12	Vertidos al agua de importancia, por tipo.	MEDIO AMBIENTE, Forestación Punta Patache.	39									
EN13	Vertidos de sustancias químicas, aceites y combustibles de importancia.	MEDIO AMBIENTE.	34									
EN14	Impactos ambientales significativos de los principales productos y servicios. Describir y cuantificar siempre que resulte relevante.	No aplica.										
EN15	Porcentaje del peso de productos vendidos susceptibles de ser recuperados al final de la vida útil.	MEDIO AMBIENTE.	34									
EN16	Episodios y multas asociados al incumplimiento de los convenios/tratados/declaraciones de aplicación internacional.	No aplica.										
EN20	Fuentes de agua y ecosistemas/hábitats afectado de manera significativa por el consumo de agua.	MEDIO AMBIENTE, Actividades de Mitigación.	41									



CÓDIGO	INDICADOR		PÁGINA
EN21	Extracción anual de aguas subterráneas y superficiales como porcentaje de la cantidad anual renovable de agua, disponibles en las fuentes.	MEDIO AMBIENTE, Manejo del Recurso Hídrico.	38
EN22	Cómputo total de reciclaje y reutilización de agua.	MEDIO AMBIENTE, Manejo del Recurso Hídrico.	38
EN23	Extensión total del suelo en propiedad, arrendado o administrado, dedicado a actividades de producción o a la extracción.	La Compañía es propietaria de las siguientes extensiones de terrenos donde lleva a cabo las actividades extractivas y productivas: Sector mina: 12.873,57 hectáreas. Sector puerto y mineroducto: 343,9 hectáreas.	
EN25	Impactos causados por las actividades u operaciones en áreas protegidas o sensibles.	Collahuasi no ha causado impactos o daños por operaciones en áreas protegidas o sensibles.	
EN26	Cambios ocasionados en los hábitats naturales como consecuencia de la actividad y operaciones y porcentaje de hábitat protegido o restaurado.	MEDIO AMBIENTE.	24
		Transplante de bofedales.	36
		Reforestación de queñoaos.	37
		Vertiente de Jachucoposa.	41
EN27	Objetivos y programas para proteger y restaurar ecosistemas y especies autóctonas en las zonas degradadas.	MEDIO AMBIENTE.	24
		Transplante de bofedales.	36
		Reforestación de queñoaos.	37

INDICADORES DE DESEMPEÑO SOCIAL

LA1	Desglose del colectivo de trabajadores.	NUESTRA GENTE, Perfil del Trabajador en Collahuasi	18
LA2	Creación de empleo neta.		
			2003 2004 2005
		Personal propio	970 941 956
		Personal de empresas contratista	1.536 1.743 1.968
		Total de empleos directos	2.506 2.684 2.924
LA3	Porcentaje de empleados representados por organizaciones sindicales independientes.	NUESTRA GENTE, Relaciones Laborales.	23
LA4	Política de información, consulta y negociación con los empleados sobre cambios en las operaciones.	NUESTRA GENTE, Compromiso con Nuestra Gente.	18
LA5	Método de registro y notificación de los accidentes en el trabajo y enfermedades profesionales.	ANTECEDENTES ADICIONALES. Los métodos de registro y notificación de los accidentes y enfermedades profesionales son los establecidos por la Ley N° 16.744 sobre Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales del Instituto de Normalización Previsional y lo indicado por el Sernameomin.	44
LA6	Descripción de las comisiones conjuntas sobre salud y seguridad.	NUESTRA GENTE, Seguridad y Salud Ocupacional.	20
LA7	Tasas de ausentismo, accidentes y daños laborales.	NUESTRA GENTE, Seguridad y Salud Ocupacional.	20
		ANTECEDENTES ADICIONALES.	44
LA8	Políticas o programas sobre el VIH/SIDA.	La política de la Compañía es dar cumplimiento a la legislación vigente.	
LA9	Promedio de horas de formación por año.	NUESTRA GENTE, Sucesión y Desarrollo.	22



CÓDIGO	INDICADOR		PÁGINA
LA10	Políticas o programas de igualdad de oportunidades y de los sistemas de revisión para asegurar el cumplimiento y los resultados de las revisiones.	NUESTRA GENTE, Compromiso con Nuestra Gente, Perfil del Trabajador en Collahuasi.	18
LA11	Composición del gobierno corporativo.	Gobierno Corporativo, Organigrama.	13
LA15	Descripción de los acuerdos formales con sindicatos u otros representantes laborales en el trabajo y su proporción del colectivo de trabajadores amparados por ellos.	NUESTRA GENTE, Relaciones Laborales.	23
HR1	Políticas sobre Derechos Humanos.	NUESTRA GENTE, Compromiso con Nuestra Gente.	18
HR2	Muestras de que se tienen en consideración los impactos en los derechos humanos a la hora de tomar decisiones sobre los procedimientos, inversiones o elección de proveedores/contratistas.	Desarrollo Sustentable en Collahuasi.	06
HR3	Relación pormenorizada de las políticas y procedimientos necesarios para valorar la actuación sobre los derechos humanos con respecto a la cadena de suministro.	Desarrollo Sustentable en Collahuasi.	06
HR4	Políticas y programas de prevención de todo tipo de discriminación en las operaciones.	NUESTRA GENTE, Compromiso con Nuestra Gente.	18
HR5	Análisis de la política de libertad de asociación y su aplicación.	NUESTRA GENTE, Compromiso con Nuestra Gente.	18
HR6	Exposición de la política de rechazo del Trabajo Infantil.	De acuerdo a lo dispuesto en la ley chilena y a las convenciones de la OIT ratificadas por Chile, Collahuasi rechaza y no permite que entre sus trabajadores exista trabajo forzoso, obligatorio o infantil.	
HR7	Exposición de la política de rechazo del Trabajo Forzoso.	De acuerdo a lo dispuesto en la ley chilena y a las convenciones de la OIT ratificadas por Chile, Collahuasi rechaza y no permite que entre sus trabajadores exista trabajo forzoso, obligatorio o infantil.	
HR12	Políticas para abordar las necesidades de los pueblos indígenas.	COMUNIDAD, Proyectos familias aymaras del Salar de Huasco.	29
SO1	Descripción de las políticas de gestión de los impactos causados a las comunidades afectadas por las actividades.	COMUNIDAD.	24
SO2	Descripción de las políticas en torno a la corrupción y el soborno.	NUESTRA GENTE, Código de Ética.	19
SO3	Descripción de políticas y sistemas de gestión dedicados a las contribuciones y los instrumentos de presión política.	No aplica.	
SO4	Distinciones recibidas en relación a la actuación social, ambiental y ética.	COMUNIDAD, Distinciones.	32
PR1	Descripción de política sobre salud y seguridad del cliente.	No aplica.	
PR2	Descripción de política referente al etiquetado y a la información sobre los productos.	No aplica.	
PR3	Descripción de política concerniente a la intimidad del cliente.	No aplica.	

- **Biodiversidad:** Expresión usada para referirse a la cantidad y variedad de seres vivos existentes en un ecosistema.
- **Bofedales:** Corresponden a terrenos húmedos que se encuentran a lo largo de arroyos, esteros o lechos de agua de difícil drenaje, constituyendo biotopos muy localizados, formados por cojines verdes de hierbas enanas anuales y perennes, donde la especie dominante es una juncácea, *Oxychloe andina*.
- **Código de Conducta:** Sistema común de normas que permite una interrelación personal efectiva y eficiente para el logro de los objetivos de la Compañía en un ambiente de respeto y confianza.
- **Collahuasi:** Compañía Minera Doña Inés de Collahuasi SCM es una sociedad de responsabilidad limitada constituida en 1983.
- **Declaración de Valores y Principios:** Son los principios y valores que inspiran y regulan el accionar de la Compañía, trabajadores, contratistas y proveedores.
- **DICTUC:** Dirección de Investigaciones Científicas y Tecnológicas de la Pontificia Universidad Católica de Chile.
- **Efecto invernadero:** Es un fenómeno natural que permite que la atmósfera retenga parte de la energía del Sol. Sin embargo, en la actualidad se ha detectado un aumento de la concentración de dióxido de carbono (CO₂) proveniente del uso de combustibles fósiles, que provoca un aumento de esta capacidad con el consecuente aumento de la temperatura de la atmósfera.
- **Estéril de mina:** Restos de roca pulverizada, sedimentos del proceso de extracción y arena provenientes de la actividad minera.
- **Evento ambiental:** La contingencia ambiental se clasifica como un evento ambiental cuando no afecta a las personas y/o al medio ambiente en forma significativa. Los eventos ambientales no son informados a las autoridades pero se registran en la estadística general de la Compañía.
- **Geoglifos:** Los geoglifos son diseños trazados en el suelo por medio de la acumulación o extracción de rocas y tierra, siendo uno de los rastros vivientes más visibles de las antiguas civilizaciones, pues sus orígenes datan entre los 1.000 y los 1.400 años antes de Cristo.
- **GRI (Global Reporting Initiative):** Constituye un marco para elaborar memorias sobre el desempeño económico, ambiental y social de las organizaciones informantes.
- **ICA, Internacional Copper Association:** Es la organización creada por la industria mundial del cobre, productores y fabricantes, para promocionar su uso.
- **ICMM, International Council on Mining and Metals:** Es una asociación que reúne a 15 empresas mineras y colaboradores de asociaciones mineras, que tiene sede en Londres. Su objetivo es abordar una estrategia de desarrollo sustentable en la industria minera y de metales.
- **ISO 14001:** Estándar internacional de certificación en gestión medioambiental establecida por el International Organization for Standardization (ISO), que establece un sistema de desempeño ambiental orientado a minimizar los impactos negativos al medio ambiente causados por las actividades de la compañía.
- **ISO 9001:** Corresponde al estándar internacional que establece los requisitos mínimos de aseguramiento de la calidad de los procesos.
- **Incidente ambiental:** Una contingencia ambiental es clasificada como un incidente cuando puede afectar a las personas y/o al medio ambiente de manera significativa.
- **Índice de gravedad:** Días perdidos por un millón de horas totales trabajadas.

- **Índice de frecuencia:** Número de accidentes con tiempo perdido por cada millón de horas totales trabajadas.
- **LME:** London Metal Exchange – Bolsa de Metales de Londres.
- **OIT:** Organización Internacional del Trabajo.
- **OHSAS 18.000:** Son una serie de estándares internacionales de carácter voluntario, relacionados con la gestión de seguridad y salud ocupacional.
- **Política Contractual de Collahuasi:** Marco de valores, principios, requisitos y definiciones necesarios para establecer el rol de las empresas contratistas de Collahuasi, las normas que regirán las relaciones comerciales y los criterios que regularán el proceso de contratación de servicios; todo ello en consonancia con la Declaración de Valores y Principios de la Compañía.
- **PROhumana:** Fundación privada, sin fines de lucro, no partidista e independiente, que desarrolla su trabajo en el ámbito de responsabilidad social empresarial y ciudadana.
- **Productos HDEP:** High Density Polyethylene–Polietileno de alta densidad.
- **Queñoa (*Polylepsis sp*):** Especie arbórea que crece a más de 3.000 metros de altura sobre el nivel del mar. En Chile se encuentra distribuida en pequeñas formaciones dispersas de la región altiplánica.
- **Relave:** Material de descarte generado por tratamiento de roca en la actividad minera, correspondiente en un 55% a materiales como arenas de sílice, micas, feldspatos y otras variedades de origen rocoso, óxidos y sulfuros de fierro y otros, más un 45% de agua de transporte y que no tiene valor económico.
- **Roca residual:** Materia prima procesada de la cual se extrae el cobre y que termina convirtiéndose en relave depositado en instalaciones de almacenamiento.
- **SIM:** Sociedad Interamericana de Minería: Entidad empresarial cuya misión es estudiar y analizar materias mineras así como el fomento de la inversión extranjera, tributación de la minería, el marco laboral y ambiental minero, y los servicios de apoyo a las organizaciones asociadas.
- **Salar:** Lago superficial cerrado (endorreico) en cuyos sedimentos dominan las sales, cloruros, sulfatos, nitratos, boratos, etc, y que generalmente se encuentran ubicados en zonas de climas áridos, como el norte de Chile.
- **Sitios Ramsar:** La Convención sobre los Humedales es un tratado intergubernamental que provee un marco de acción para la conservación y buen uso de las lagunas, esteros y todo otro accidente geográfico similar. Firmada en 1971 en la ciudad iraní de Ramsar, actualmente cuenta con cerca de 141 países signatarios, que en conjunto aportan un total de 1.387 sitios protegidos en todo el mundo, equivalentes a un área total de 122 millones de hectáreas.
- **SONAMI:** Sociedad Nacional de Minería que agrupa a los empresarios mineros privados de la Pequeña, Mediana y Gran Minería de Chile.
- **Stakeholders:** Todas las partes interesadas que se vinculan con la empresa, vitales para el desarrollo de su actividad.
- **Tasa de ausentismo:** Número de hombre/día ausente del trabajo como porcentaje del total de hombre/día trabajado (se excluyen las vacaciones).
- **VIH/SIDA:** El SIDA es una enfermedad causada por el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH).

DISEÑO Y PRODUCCIÓN
Grupo Diseño 180°

IMPRESIÓN
Fyrma Gráfica



COLLAHUASI

Tel: (56 57) 417 777 · Fax: (56 57) 417 788
Baquedano 902
IQUIQUE

Tel: (56 2) 362 6500 · Fax: (56 2) 362 6562
Av. Andrés Bello 2687, piso 11
LAS CONDES, SANTIAGO
C H I L E

